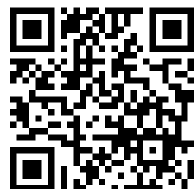
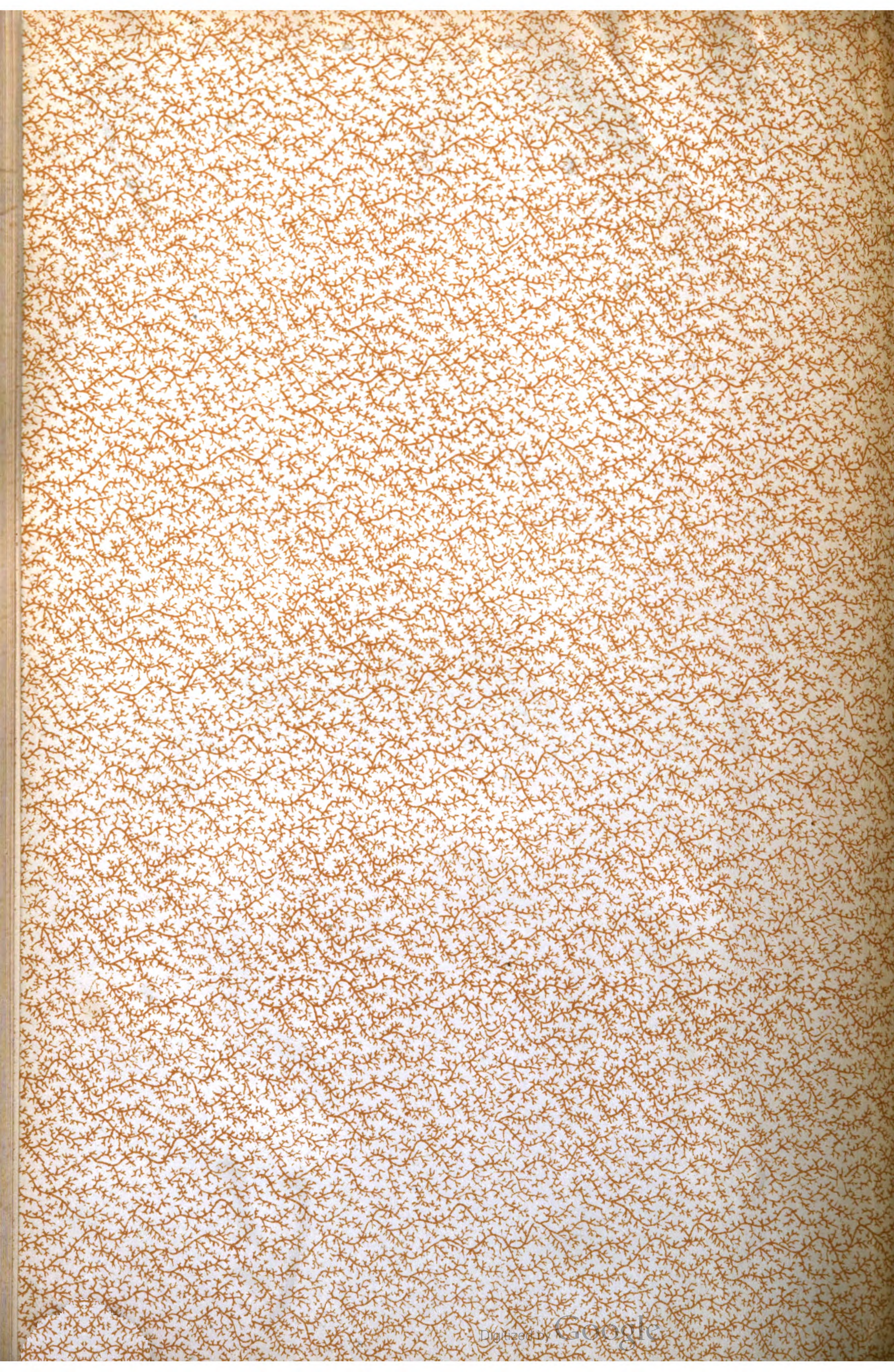




Back

VITA.

Natus sum Carolus Kuberczyk, fidei catholicae addictus, die 22. mensis Augusti a. praeteriti saeculi LXIX. in vico Silesiaco Schwientochlowitz patre Johanne, matre Maria e gente Sebralla, quorum animas Deus iam ad se revocavit. Amori eorum erga me Deus optimus maximus regno coelesti respondeat.

Primis litterarum imbutus rudimentis gymnasium Königshüttense per novem annos frequentavi. Maturitatis testimonio instructum tempore vernali anni praeteriti saeculi unde nonagesimi haec alma mater Viadrina inter cives academicos me recepit studiis theologicis vacaturum. Per septem semestria praeceptores mihi fuerunt viri doctissimi: Baeumker, Bohn, Commer, Elster, Frantz, Friedlieb †, Koenig, Krawutzcky, Laemmer, Müller, Nehring, Probst †, Praetorius, Scholz. Seminarii veteris testamenti sodalis fui per quattuor semestria moderante Paulo Scholz, seminarii philosophici, cui praefuit Clemens Baeumker, per tria semestria. His meis praeceptoribus summas ago gratias et semper habebo; imprimis autem Sigismundo Fraenkel, qui praeterito semestri hiemali exercitationibus arabicis benignissime me admisit.

Ordinem sacerdotii accepi a. praeteriti saeculi nonagesimo tertio.

THESES.

1. Syros in sacramento poenitentiae sacerdoti peccata confessos esse etiam can. 67 Jacobi Edesseni evidenter docet.

2. Apud Syros saltem VI. saeculo p. Chr. panes non fermentatos ad. s. sacrificium celebrandum usitatos esse ex epistula Rabulae ad Gemellinum intelligi potest.

3. Secundum cod. Parisinum in can. 8. Johannis Tellensis legendum est ܕܐܙܠ ܟܕ ܡܚܝܐ, non ܕܐܙܠ ܟܕ ܒܡܚܝܐ suppleto ܒ.

ܕܝܢ ܘܡܬܬܥܗܕܝܢ[1] ܟܠܗܘܢ[2] ܩܕܡ[3] ܐܠܗܐ[3] ܠܗܠ ܡܢ ܡܠܟܝܢ. ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܡܬܡܠܝܢ ܒܪܘܚܢܘܬܐ ܘܒܫܘܒܚܐ ܘܒܚܘܒܐ. ܗܠܝܢ ܕܐܬܠܝܗܘܢ ܡܘܗܒܬܐ ܘܚܝܠܐ ܒܡܫܝܚܐ[4] ܕܡܠܟܐ ܫܡܝܢܝܐ. ܗܘܘ ܓܝܪ ܕܟܠܐ ܕܐܠܗܐ. ܗܘ[5] ܕܙܟܐ ܕܟܠܗܘܢ ܒܟܝܢܐ ܢܦܫܗ. ܘܠܗܘܢ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܫܪܪܐ.

---

[1] BC ܘܡܬܬܥܗܕܝܢ ‖ [2] A om. ܟܠܗܘܢ ‖ [3] BC om. ܩܕܡ ‖ [4] A om. ܒܡܫܝܚܐ ‖ [5] BC om. ܗܘ.

ܘܣܒܐ. ܡܛܘܠ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ. ܢܛܪܘܢ ܡܢܗܘܢ ܩ̈ܠܝܠܐ[1] ܐܝܠܝܢ ܕܠܐܙܢܝ[2]. ܘܕܩܫܝܫܘܬܐ ܬܐܡܪ. ܐܝܟ ܡܐ ܕܟܬܝܒ ܠܝ ܐܝܬ ܒܥܕܬܐ ܘܟܠܗ ܐܢܫܐ ܡܢܘܬܐ[3]. ܗܘ ܢܛܪܐ ܡܢܗܘܢ ܡܠܟܐ. ܕܡܢ. ܟܠܐ ܠܓܡܐ ܡܘ ܒܗܘ ܕܡܠܟܐ ܡܢܗ ܐܝܬܪܐ[4] ܗܘ[4] ܕܡܬܐܡܪ ܒܗ ܢܛܪܘܢ. ܢܡܘܣܐ ܓܝܪ ܐܠܗܝܐ ܦܩܕ[5]. ܕܡܢ ܩܕܡ ܣܒܐ ܗܘܝܬ ܩܐܡ: ܘܐܝܩܪ ܐܦܝ ܒܗܘ ܕܡܟܝܟ ܡܢܝ. ܘܕܚܠ ܡܢ ܐܠܗܟ[6]. ܦܘܠܘܣ ܕܝܢ ܕܐܡܪ ܕܓܢܣܗܘܢ ܡܢ ܕܚܪܝܢܗܘܢ[7]. ܙܕܩ ܕܐܦ ܒܩܕܡܝܬܗܘܢ ܢܗܘܘܢ[8] ܡܫܬܐܠܝܢ. ܐܝܟ ܕܢܗܘܘܢ ܕܡܘܠܐ ܦܫܝܪܐ ܠܟܘܠܗܘܢ[9] ܕܒܠܐܘܗܘܢ. ܕܡܠ. ܐܫܡܫܬܐ ܦܫܝܪܐ ܡܢ ܘܡܬܬܫܡܫܐ ܠܗܘܐ ܦܫܝܩܐ ܠܗܘܢ[10] ܒܫܠܝܢ. ܒܫܠܡܘܬܐ ܢܗܘܐ ܘܒܛܟܣܐ[11] ܙܝܢܬܐ. ܘܗܘܘ ܡܫܬܐܠܝܢ ܒܫܠܝܢܘܬܗܘܢ ܘܗܦܟܝܢ. ܘܒܐܣܟܡܐ ܕܢܡܘܣܐ ܩܕܝܫܐ. ܘܐܦ ܥܠ ܗܕܐ ܓܝܪ. ܥܡܠܐ ܩܕܝܫܐ ܦܩܕ[12]. ܕܡܢ. ܠܟܠܢ ܒܟܢܫܐ ܗܘܠܝܢ ܦܠܚܝܢ. ܕܢܪܒܘܢ ܒܢܝܗܘܢ ܒܡ ܒܡܪܕܘܬܐ ܘܒܡܠܦܢܘܬܐ ܕܡܪܢ. ܐܝܟ ܦܘܩܕܐ ܫܠܝܚܝܐ[13]. ܘܐܝܟܢ ܕܐܝܬ ܒܗܘܢ ܒܢܝܐ ܕܢܕܥܘܢ ܠܫܡܝܐ. ܡܢ ܠܫܠܡܘܬܗܘܢ ܢܫܠܡܘܢ ܒܗܘܢ ܐܫܡܫܬܐ ܦܫܝܪܐ. ܕܠܐ ܢܕܒܪܘܢ ܒܫܠܝܡܘܬܐ[14] ܣܘܓܐܐ[14] ܕܡܬܠܐ[14]. ܘܢܗܘܘܢ ܡܫܬܕܪܝܢ ܠܓܕܫܐ ܕܢܛܪܘܢ ܡܠܟܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܒܗܘܢ ܕܒܢܝܐ ܕܕܝܠܗ ܐܠܗܐ. ܠܝ ܓܝܪ ܡܛܠ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܒܟܠܗ ܗܘܐ: ܦܩܝܕܐ ܠܐܬܪܘܬܐ ܦܘܚܡܐ ܡܫܪܝܢ ܒܢܝܗܘܢ. ܡܛܠ ܕܡܬܝܕܥ ܙܕܩ ܠܐܝܠܝܢ ܕܠܐܠܗܐ ܦܪܫܘ ܘܡܛܠ ܒܢܝܗܘܢ. ܕܡܛܠ[15] ܣܝܡܬܐ ܦܘܫܚܬܐ. ܢܛܪܘܢ[16] ܐܢܘܢ ܠܟܘܢܫܐ ܩܕܝܫܐ ❖

ܘܗܟܢ ܦܢ ܐܬܚܙܝ ܠܢ ܕܢܗܘܐ ܗܘܐ ܕܙܕܩ ܕܢܫܡܫܘܢ. ܡܛܠ ܕܠܟܢ ܕܒܗ ܐܝܬ ܡܬܒܪܢܘܬܐ ܒܫܝܢܐ. ܡܫܬܡܫܝܢ ܒܗܘܢ

[1] BC om. ܩ̈ܠܝܠܐ ‖ [2] A ܕܠܐܙܢܝ ‖ [3] BC om. ܡܢܘܬܐ ‖ [4] A om. ܗܘ BC ܗܘ ܐܝܬܪܐ ‖ [5] E ܦܩܕ ‖ [6] 3 Mos. 19, 32 ‖ [7] BC om. ܕ ‖ [8] BCE ܗܘܘ loco ܢܗܘܘܢ ‖ [9] BCE ܠܟܘܠܗܝܢ ‖ [10] A ܠܗܘܢ ‖ [11] BC om. ܘ ‖ [12] 1 Cor. 14, 40 ‖ [13] Eph. 6, 4 ‖ [14] BC ܣܘܓܐܐ ܕܡܬܠܐ ܒܫܠܝܡܘܬܐ ‖ [15] BC om. ܕ ‖ [16] BC ܕܢܛܪܘܢ.

ܡܢ ܒܨܘܡܐ ܡܨܠܐ ܗܘܐ ܙܒܢܬܐ ܬܠܬܐ[1]. ܕܡܢ. ܒܣܦܪܐ ܕܝܢ ܗܢܐ[2] ܕܡܢ ܩܕܡ ܫܒܬܐ ܪܒܬܐ ܗܘܐ[3] ܡܬܥܒܕ[3] ܒܗ[4] ܡܥܡܘܕܝܬܐ ܒܬܪ ܠܫܡܫܐ ܕܝܘܡܐ. ܘܗܘܝܢ ܐܝܟ ܐܢܘܢ ܒܡܐܡܪܐ ܘܒܥܠܠ ܕܠܫܠܝܚܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܗ. ܘܡܫܡܫܝܢ ܒܗ ܘܡܬܒܪܟܝܢ. ܘܢܣܒܝܢ. ܕܗܘ ܚܝܢ ܕܢܣܒܘܢ ܚܘܒܐ ܒܗܕܐ ܫܥܬܐ ܕܢܓܗ. ܡܢ ܩܕܡ ܕܬܐܬܐ ܚܕܐ ܕܒܗ ܦܝ ܪܘܚܐ. ܕܡܢ. ܫܒܬܐ ܕܝܢ ܗܢܐ ܕܒܬܪܗ: ܗܠܝܢ[5] ܕܝܢ ܗܢܐ ܕܚܫܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܫܒܬܐ ܗܢܐ[6] ܪܒܬܐ. ܕܒܗ ܬܐܪܐ ܐܬܬܠܡܢܘ. ܘܫܘܪܝܐ ܕܚܫܘܗܝ ܗܘܐ. ܘܐܪܥܘܬܗ ܕܒܠܥܕ ܗܝ ܐܬܚܙܝ. ܘܚܙܝܬܐ ܐܬܓܠܝܬ. ܘܫܘܒܩܢܗ ܕܡܘܬܐ ܐܬܒܛܠ. ܟܕ ܩܕܡ ܫܩܠ ܡܫܝܚܐ. ܕܝܢ ܡܕܝܢ ܐܦ ܟܕ ܕܡܢ ܥܠܘܗܝ ܫܠܚ ܘܡܢ ܥܠܘܗܝ ܢܣܒ ܫܒܪ ܒܫܥܬܐ ܗܕܐ. ܒܫܥܬܐ ܬܫܥܐ[7] ܕܒܠܝܐ[7] ܘܕܐܡܫܐ[7]. ܘܗܘܐ[8] ܦܪܣ ܒܠܝܠܘܬܐ[9] ܡܐܡܪܐ ܕܐܒܗܬܐ. ܘܐܡܪܝܢ[10] ܡܕܪܫܐ ܗܢܘܢ ܕܐܡܪܝܢ ܟܠܗ ܚܝܘܗܝ ܕܦܪܘܩܢ. ܘܡܢ ܠܥܠ ܩܕܡ ܚܕܐ ܒܫܥܬܐ ܕܪܡܫܐ: ܢܛܪܘܢ ܦܝ ܒܠܚܘܕ ܩܘܕܫܐ. ܕܡܢ. ܫܒܬܐ ܕܝܢ ܗܢܐ ܕܒܬܪ[11] ܗܘܐ[11]. ܫܒܬܐ ܐܬܚܙܝ ܕܡܫܒܬܐ ܡܫܒܚܬܐ ܕܡܢ ܫܩܠ ܡܫܝܚܐ. ܕܒܗ ܩܡ ܕܢܚܬܐ ܒܗܘܪܐ[12] ܕܡܢ ܩܒܪܐ[13]. ܘܢܚܬܬ ܢܘܗܪܐ[14] ܫܡܝܐ ܕܪܘܚܐ ܚܝܬܐ. ܥܠܘܗܝ ܡܕܝܢ ܗܘܐ ܫܒܬܐ. ܡܢ ܫܒܥܬܐ ܒܝܘܡܐ ܠܫܒܥܬܐ ܐܬܐܡܪ: ܒܬܫܒܚܬܐ ܘܒܡܙܡܘܪܐ ܕܫܠܡܐ ܦܪܝܫܐ ܘܒܗܘܠܠܐ. ܘܡܘܕܝܢ ܗܘܘܢ ܡܬܩܪܒܝܢ ܕܗ ܕܝܢ. ܒܫܠܗܘܢ ܗܠܝܢ ܠܡܫܚܐ ܫܩܠܝܢ. ܕܡܗ. ܒܟܠ ܫܒܥܬܐ ܢܛܪܘܢ ܡܠܗܘܢ[15] ܦܠܚܝ[15] ܩܘܕܫܐ[15]. ܕܕܝܠܢܐ ܒܫܠܡܐ ܘܕܫܒܝܐ[16]. ܟܠ ܡܠܬܐ ܚܕܐ ܕܡܪܘܚܐ ܐܬܬܠܝܬ ܡܬܐܪܐ ܗܘ. ܒܗܘܘܐ ܘܒܬܘܪܐ ܘܒܡܕܪܫܬܐ[17]. ܘܐܦ ܒܗ ܐܢܫܐ ܕܚܦܝܛ ܕܢܛܪܘܢ ܕܫܠܡܐ ܒܫܠܡܐ

---

[1] Dan 6, 11 ‖ [2] BC om. ܗܢܐ ‖ [3] BC ܠܗܘܐ ܡܬܥܒܕܐ ‖ [4] BC om. ܒܗ ‖ [5] BC om. ܗܠܝܢ . . . . ܕܡܫܝܚܐ ‖ [6] BC ܐܬܚܙܝ loco ܗܢܐ ‖ [7] A ܬܫܥܐ ܕܐܡܫܐ ‖ [8] BC ܘܗܘܐ ‖ [9] B ܒܠܠܝܐ ‖ [10] BC om. ܐܡܪܝܢ ‖ [11] BC ܕܒܬܪܗ ‖ [12] BC ܗܘ ܒܗܘܪܐ ‖ [13] BC ܒܗ ܩܒܪܐ ‖ [14] B ܢܘܗܪ ‖ [15] BC ܦܠܚܝ ܩܘܕܫܐ ܡܠܗܘܢ ‖ [16] C ܘܫܒܝܐ ‖ [17] 2 Tim. 3, 16.

ܣܠܩܬܐ ܕܡܬܚܙܝܐ ܐܝܟ ܠܐܦܪܘܗ ܕܡܫܒܚܐ ܡܫܝܚܐ ܠܬܪܬܐ ܗܘ ܕܡܬܝܕܥ
ܒܗ ܡܢ ܐܝܟ ܡܢܬܐ ܡܢܘܬܢܝܬܐ. ܡܛܠ ܕܐܬܪܐܝܬ ܦܠܐ[1] ܕܡܬܩܪܝܢ. ܐܝܟܢ
ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘ[2] ܕܚܫܝܐ ܗܘܐ[3] ܡܬܩܪܒܐ. ܐܡܬܐ[4] ܕܢܡܠܠܘܢ ܐܦ[5]
ܗܢܘܢ[5] ܚܘܫܒܐ ܕܢܦܫܐ ܘܡܘܫܚܬܐ ܕܢܦܫܗ. ܠܐ ܚܙܝ ܡܫܝܪܐ ܕܚܒܝܐ[6]
ܗܘ[7] ܕܒܗ[7] ܒܪܐ ܟܠܐ ܕܡܢܬܐ ܫܪܝܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܠܐ[8] ܦܘܡ ܡܬܠܠ[8] ܕܠܐ
ܡܡܠܠܝܢ ܘܫܒܐ. ܕܢܦܪܩܘܢ[9] ܢܦܫܗܘܢ ܐܦ ܚܝܐ ܚܒܝܐ ܘܢܦܫܘܢ[10].
ܘܢܡܠܟܘܢ ܡܢܗܘܢ ܒܗܝ ܚܝܘܬܐ. ܗܟܢ ܕܠܐ ܡܦܩ ܠܡܬܚܙܝܐ[11] ܘܠܡܥܒܕ[11]
ܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗܐ. ܕܝܠܗ. ܡܛܠ[12] ܐܢܬ[12] ܐܠܗܐ: ܡܛܠ ܐܢܬ ܚܝܠܬܢ: ܠܗ
ܡܛܠ ܐܢܬ ܠܐ ܡܬܚܙܝܐ: ܕܐܬܓܠܝܬ ܚܠܦܝܢ ܒܐܢܫܘܬܐ ܒܠܚܘܕ. ܒܚܘܒܐ[13]
ܘܒܪܚܡܐ ܐܡܝܢܝܐ ܠܐܢܫܐ. ܠܡܦܪܩܘܬܐ ܚܙܝ ܗܘܐ ܕܫܡܝܐ ܐܬܦܢܝ.
ܕܝ. ܡܬܡܗܪ ܗܘܐ: ܠܫܘܒܚܗ[14] ܠܐܠܗܐ[15] ܕܠܐ ܡܘܡ ܐܝܟ ܒܗܘܪܐ[16]. ܝ
ܒܗܘܐ[17] ܡܬܕܡܪ[17] ܐܡܝܢܐܝܬ. ܘܠܡܦܪܩܬܐ[18] ܗܟܢ[19] ܕܡܘܫܐ[20]. ܩܝܡܬܐ
ܚܙܝ ܐܬܦܢܝ[21] ܕܐܬܢܘܚܘ ܘܠܐ ܚܙܘ. ܡܢ[22] ܢܦܩܝܢ[22] ܡܫܡ ܒܪܘܚܐ.
ܕܒܗ ܒܢ ܒܗ[23] ܚܙܐ ܕܢܦܫܗ ܒܚܝܠ. ܘܠܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ[24] ܕܡܘܫܐ.
ܒܪܘܚܐ ܚܙܝ ܕܐܠܗܐ ܐܡܪܢ ܐܦ[25] ܗܟܢ. ܘܡܫܒܚܝܢܗ[26] ܩܠܝܢ
ܒܟܠ[27] ܡܠܘ ܡܫܬܪܪܬܐ. ܕܡܐ. ܒܪܬܐ ܢܦܩܝܢ ܩܠܬܗܘܢ ܒܫܠܝܚܘ ܡܐ
ܕܝܘܡܐ. ܘܐܬܘܐ ܒܗܘܢ ܠܡܫܡܫܬܐ. ܒܪܘܚܐ ܗܘ ܚܙܝ ܕܐܠܗܐ ܐܡܪ
ܢܒܝܐ ܡܬܡܪܢܐ[28]. ܐܢܐ ܕܝܢ ܠܐܠܗܐ ܩܪܝܬ. ܘܐܠܗܐ ܢܦܪܩܢܝ ܒܠܚܘܕ.
ܒܪܡܫܐ ܘܒܨܦܪܐ ܘܒܛܗܪܐ. ܘܟܠ ܕܐܝܠܝܢ ܟܠܗܝ. ܕܐܠܗܐ ܪܚܡܝܢ

[1] B ܘܠܐ ‖ [2] BCD om. ܗܝ ‖ [3] D om. ܗܘܐ ‖ [4] BCD om. ܐܡܬܐ ‖ [5] AD om. ܐܦ ܗܢܘܢ ‖ [6] B om. ܫܪܝܐ . . . . ܕܚܒܝܐ; C ܕܚܒܝܐ ܕܒܪܐ ܟܠܐ; D ܕܡܢ ܒܪܐ ܕܡܢܬܐ ܡܠܬܗ ‖ [7] A ܗܘ ܕܒܗ ‖ [8] ABC om. ܕܠܐ ܦܘܡ ܡܬܠܠ ‖ [9] AD om. ܕ; D ܕܢܦܪܩܘܢ ‖ [10] BCD om. ܘܢܦܫܘܢ ‖ [11] BC om. ܘܠܡܥܒܕ ܠܡܬܚܙܝܐ; D ܠܡܥܒܕ ܘܠܡܬܚܙܝܐ ‖ [12] BC hic et infra ܦܝܫ om. ܐܢܬ ‖ [13] BC ܒܚܘܒܐ ܘܒܪܚܡܐ ‖ [14] BC ܕܢܫܒܚܘܢ ‖ [15] BC om. ܠܐܠܗܐ . . . . ܒܗܘܪܐ ‖ [16] Ps. 118 (119) ‖ [17] BC ܐܦܘ ܡܬܕܡܪܝܢ ‖ [18] BC ܘܠܡܦܪܩܘܬܐ ‖ [19] BC om. ܗܟܢ ‖ [20] 2 Mos. 15, 1—19 ‖ [21] BC ܐܬܦܢܝܘ ‖ [22] A ܡܢ ܢܦܩܝܢ loco ܘܡܚܙܝܢ ‖ [23] BC om. ܒܗ ‖ [24] A om. ܒ ‖ [25] BC ܐܦ ‖ [26] B ܘܡܫܒܚܝܢܗ C ܘܡܫܒܚܝܢܗ ‖ [27] A ܡܢ loco ܒܟܠ ‖ [28] Ps. 54 (55) 17. 18.

ܡܪܚܡܢܘܬܗܘܢ. ܘܠܐ ܢܫܒܩܘܢ ܒܗܘܢ. ܠܗܠܝܢ ܕܝܢ ܫܒܝܩܝܢ ܕܢܗܘܘܢ ܕܡܬܢܛܪܢܐ ܐܝܟ ܐܚܝܢ ܕܡܬܡܪܚܝܢ. ܕܡܢ ܡܕܡ ܕܝܢ ܠܐ ܡܬܒܪܝܢ ܡܢ ܐܡܪܐ ܕܩܛܝܠܐ. ܘܡܢ ܦܠܓܘܬܐ ܕܢܦܫ ܒܒܢܝܢܐ ܕܠܗ ܕܪܘܚܐ. ܢܬܒܥܘܢ ܐܦ ܢܦܫܬܐ ܕܦܬܓܡܘܗܝ ܘܡܬܚܪܘܬܐ ܕܙܒܢܝܢ ܒܚܛܗܐ ܡܫܘܚܐ ܕܫܘܪܝܐ. ܐܝܟ ܕܠܒܘܬܐ ܕܢܫܬܒܘܢ ܒܥܘܕܪܢܐ. ܘܐܦ ܒܗܘܢ ܕܠܗܘܢ ܠܬܦܠܐ ܡܬܚܡܝܢ ܢܦܫܬܐ ܕܠܗܘܢ. ܩܪܝܒ ܡܘܕܝܐ ܕܝܢ ܐܢܘܢ ܕܡܬܪ ܡܢ ܡܠܐ ܕܡܬܟܬܒܐ ܠܗ ܒܥܘܒܕܐ ܢܒܠܘܢ. ܢܬܦܩܘܢ ܒܗܘܢ ܐܦ ܒܟܬܒܐ ܐܝܟܢ ܕܢܦܩܝܢ.

ܗ ܕܗܘ. ܒܗܘ ܒܠܒܒܐ ܒܟܘܫܪܐ[1] ܡܫܘܚܐ[1] ܢܣܒܪܐ ܠܐ ܢܬܠܘܢ. ܐܠܐ ܐܢ ܡܬܡܪܝܢ ܐܝܟ[2] ܕܒܪܘܚܘܢ ܐܝܟ[3] ܒܢܝܐ ܠܐܠܗܐ ܕܐܝܬ ܒܟܘܫܪܐ. ܢܬܠܘܢ ܘܒܪܘܚܘܢ ܘܢܦܫܗܘܢ ܐܝܟ ܘܠܦܪܘܫܘܢ[4] ܡܢ ܠܚܒܪܘܬܐ[5] ܘܡܢ[5] ܙܘܢܝܐ[5]. ܘܡܢ ܡܬܡܠܠܐ[6] ܛܢܦܐ ܘܡܢ ܣܪܝܩܐ. ܘܠܐܠܗܐ ܒܗܘܢ ܗܘ ܕܐܡܪܐ ܒܡܫܝܚܐ. ܕܐܢ ܒܚܫܒܝܢ ܐܢܬܘܢ ܐܘ[7] ܫܬܝܢ ܐܢܬܘܢ. ܐܘ ܡܕܡ ܐܚܪܢܐ ܥܒܕܝܢ ܐܢܬܘܢ. ܟܠܗܝܢ ܐܝܟ[8] ܕܠܬܫܒܘܚܬܐ ܕܐܠܗܐ ܗܘܝܢ ܥܒܕܝܢ.[9] ܘܪܚܡܘ ܘܫܠܡܘ ܐܝܟ ܒܫܠܡܐ[10] ܕܪܘܚܐ ܘܢܦܫܐ. ܗܢ ܡܕܡ

ܘ ܒܡܕܡ ܗܢ[11] ܠܐ ܢܬܚܫܒܘܢ[12]. ܕܗܘ. ܗܡܝܢܘܬܐ ܗܘܬ ܕܢܦܫ ܐܚܘܬܐ ܡܫܝܚܐ ܐܦܣܩܘܦܐ[13]: ܒܡܠܝܢ[14] ܒܥܒܕܐ ܕܐܝܬ ܘܒܕܘܒܪܐ ܠܗܘܐ ܕܡܬܐܡܪܐ ܒܡܠܐ ܦܠܐ ܡܢ ܡܠܘܗܝ ܒܝܬܐ. ܒܒܝܬܐ ܗܘ ܕܦܠܚܝܢ ܒܗ[15] ܡܫܘܚܐ ܠܡܬܒܪܟܘ[16] ܡܘܪܒܐ. ܡܢ ܟܠܗ ܕܡܬܐܣܪܝܢ ܠܐܒܐ. ܙܕܩ ܓܝܪ ܒܒܝܬܐ ܕܒܥܘܕܪܢܐ ܕܡܬܢܗܪ ܡܫܝܚܐ[17] ܕܦܪܘܩܢ ܢܦܫܬܐ ܡܩܒܠ ܘܕܡܫܬܠܛܐ ܡܫܬܒܚܐ.

ܙ ܕܠܗܘܐ[18] ܡܬܐܡܪܐ ܠܥܘܕܪܢܐ[19] ܕܒܢܝܢܐ ܕܠܗܘܐ ܡܢ ܡܠܘܗܝ ܒܥܡܐ. ܕܗܘ. ܢܬܦܩܘܢ ܡܠܘܗܝ ܒܥܡܐ. ܕܢܬܐܡܪܘܢ ܒܒܝܬܐ[20] ܒܒܝܬܐ ܕܡܘܕܝܐ. ܐܢ ܓܝܪ

---

[1] D ܡܫܘܚܐ ܒܟܘܫܪܐ ‖ [2] BCD om. ܐܝܟ ‖ [3] D ܐܝܟ ܕܐܝܬ ‖ [4] BCD ܕܠܦܪܘܫܘܢ ‖ [5] D ܙܘܢܝܐ ܘܡܢ ܠܚܒܪܘܬܐ ‖ [6] B ܡܬܡܠܐ ‖ [7] B ܠܐ loco ܐܘ ‖ [8] BC om. ܐܝܟ; D om. ܐܝܟ ‖ [9] 1 Cor. 10, 31 ‖ [10] A ܐܝܟ ܒܪܘܚܐ om. ܒܫܠܡܐ ‖ [11] D om. ܗܢ ‖ [12] BC ܢܬܚܫܒܘܢ ‖ [13] A om. ܐܦܣܩܘܦܐ ‖ [14] A om. ܒܡܠܝܢ . . . . ܘܒܕܘܒܪܐ ‖ [15] BC om. ܒܗ ‖ [16] BC ܕܡܬܒܪܟܘܢ ‖ [17] BC om. ܡܫܝܚܐ ‖ [18] BC ܕܠܗܘܐ ‖ [19] BC ܘܐܦ ܠܥܘܕܪܢܐ ‖ [20] BC om. ܒܒܝܬܐ.

ܘܐܝܟܐ ܕܐܝܬ ܒܟܬܒܐ ܩܘܝܡܐ[1] ܕܚܒܠܐ ܘܠܐ ܩܝܡܝܢ ܒܗ ܗܘܘ. ܢܛܪܘܢ[2] ܠܢܦܫܬܐ[3] ܕܝܠܗ ܕܗܝܟܠܐ: ܘܕܡܫܡܫܢܐ ܘܕܩܘܕܫܐ. ܘܕܝܢ ܗܠܝܢ ܢܛܪܘܢ. ܥܠ ܐܢܫ[4] ܠܟܬܒܐ[4] ܕܡܗܝܡܢܝܢ[4] ܒܡܠܬܗ ܡܪܝܐ. ܐܝܟܢܐ[5] ܕܬܗܘܐ ܕܡܠܐ ܠܐܬܪܐ ܒܒܠܥܕܝܗܘܢ. ܣܓܝ ܓܝܪ ܠܐ ܐܡܝܢܝܢ[6] ܗܢܘ[6]: ܕܡܬܝܢܐ[6] ܐܝܠܝܢ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܢܦܩܝܢ: ܕܢܦܫܗܝܢ ܡܕܢܚܐ ܒܒܥܠܐ. ܐܠܐ ܒܕܠܝܘܬܐ[7]. ܕܝܠܗܘܢ ܥܡܠܝܢ[8] ܡܬܒܣܪܢ ܘܬܫܒܘܚܬܐ. ܘܡܫܘܚܬܐ ܡܬܥܒܕܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܒܥܠܐ. ܘܡܬܦܪܫܝܢ ܗܘܘ ܠܡܫܡܫܘ ܕܒܥܠܐ[9] ܠܐܠܗܐ. ܥܣܪ ܡܕܝܢ ܐܦ[10] ܗܟܢܐ. ܕܒܬܘܠܘܬܐ ܗܝ ܕܡܢ ܒܢܬܐ ܡܬܩܝܡܬܐ[11] ܗܘܬ ܠܒܥܠܐ ܠܡܬܪܟ[12] ܠܐܠܗܐ. ܐܝܟܢܐ[13] ܕܬܗܘܐ[14] ܢܟܦ ܒܦܘܪܫܢܐ ܕܝܠܗܝܢ ܘܕܒܠܗ ܒܥܠܐ. ܕܝܢ. ܥܡܪܝܢ ܕܐܝܬ ܐܢܫܝܢ. ܐܝܠܝܢ ܕܐܚܝܕܝܢ ܒܗ ܗܝ ܒܬܘܠܘܬܐ ܗܘ ܠܗܠܝܢ ܕܟܕ ܡܬܡܪܟܝܢ ܡܢ ܡܬܩܪܒܢܐ. ܢܨܪܐ ܘܡܬܒܣܪܐ ܘܡܬܩܘܒܠܬܐ ܕܡܠܐ ܘܕܗܘܒܐ ܘܣܐܡܐ. ܘܐܣܛܠܝܬܐ ܕܥܙܐ. ܕܒܗܘܢ ܐܝܬ ܟܕ ܐܢܫ ܠܟܣܦܬܐ ܕܣܠܩܬܐ ܕܢܦܫܗ ܠܩܕܝܫܐ: ܢܦܩܝܢ ܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܚܝܕܝܢ ܒܡܟܠܬܐ ܕܕܘܟܝܬܐ ܘܥܠ ܢܦܫܗܘܢ ܘܦܠܚܝܗܘܢ ܡܬܚܠܦܝܢ ܠܗܘܢ. ܡܢ ܛܒܥܐ ܠܗܘܢ ܕܐܝܟ ܕܠܗܘܢ ܕܢܕܪ ܦܬܓܡ ܢܕܪܘܗܝ[15] ܕܠܐ ܦܘܪܫܐ ܢܫܠܡܘܢ ܢܕܪܐ. ܘܢܣܝܒܐ ܐܦ ܥܠܝܗܘܢ[16] ܕܡܪܢܐ ܘܐܡܪ.[17] ܕܛܒ ܗܘ ܕܠܐ ܬܢܕܪ ܡܢ ܕܬܢܕܪ ܘܠܐ ܬܫܠܡ. ܘܕܘܝܕ ܐܡܪ[18] ܕܢܕܪܘ[19] ܘܫܠܡܘ ܠܡܪܝܐ ܐܠܗܟܘܢ. ܘܐܢܕܪ ܕܗܠܝܢ ܗܝܠܐ ܦܩܝܕ. ܡܢ ܟܠܗܝܢ ܩܕܝܫܐ ܘܡܬܩܕܫܝܢ ܕܢܛܪܘܢ ܐܢܫ ܟܕ ܠܐ ܢܫܬܟܠܠܢ: ܚܕ ܒܥܠܐ ܠܟܠܗܘܢ ܕܗܘܝܢ ܡܬܒܪܟܝܢ ܕܐܠܗܐ ܘܩܕܝܫܐ ܘܡܬܩܕܫܢܐ. ܕܝܢ ܕܐܦܪܬܐ ܘܡܣܒܪܬܐ[20] ܡܢ ܢܛܪܘ ܢܣܘܢ

---

[1] BCDE om. ܩܘܝܡܐ . . . . . ܕܚܒܠܐ ‖ [2] D ܢܛܪܘܢ ‖ [3] D ܠܢܦܫܬܐ E om. ܠ ‖ [4] D ܠܟܬܒܐ ܡܗܝܡܢܐ ܕܡܗܝܡܢܝܢ ‖ [5] BCDE om. ܐܝܟܢܐ ‖ [6] A ܐܡܝܢܝܢ ܡܬܝܢܐ BC ܐܡܝܢܝܢ ܣܓܝ ܡܬܝܢܐ ‖ [7] BCDE om. ܒܕܠܝܘܬܐ ‖ [8] E ܥܡܠܝܢ ܗܘܘ ‖ [9] AD om. ܕܒܥܠܐ ‖ [10] BC ܘܐܦ D ܘ loco ܐܦ ‖ [11] E ܠܒܥܠܐ ܡܬܩܝܡܬܐ ܗܘܬ ‖ [12] E ܕܠܡܬܪܟ ‖ [13] BCD om. ܐܝܟܢܐ ‖ [14] D om. ܕܬܗܘܐ ‖ [15] 4 Mos. 30, 3; 5 Mos. 23, 22 ‖ [16] Cod. ܥܠܝܗܘܢ ‖ [17] Eccl. 5, 4 ‖ [18] Ps. 75, 12 (76, 12) ‖ [19] Cod. ܕܢܕܪܘ ‖ [20] Textus in D ܘܡܣܒܪܬܐ.

ܒܥܕܢܐ ܗܘ̇ܐ[1] ܠܐܠܝܢ ܕܡܣܝܒܝܢ ܒܪ̈ܝܬܐ[2]. ܠܐ[3] ܐܝܟ ܗܘܠܝܢ ܢܒܝ̈ܐ ܕܡܫܡܗ ܕܐܝܟ[4] ܗܕܐ. ܩܕܝܡ[5] ܕܐܠܗܐ[6] ܡܠܘ̇ ܩܘܕܫܐ ܡܫܡܠܝܐܝܬ[7]: ܘܠܐܢܫܘܬܐ[8] ܩܕܝܡ ܡܢ[9] ܕܢܗܘܐ ܡܛܠܬܗ. ܕܝܢ. ܠܥܡܐ[10] ܕܒܢ̈ܝܐ ܐܝܬ ܒܥܘܕܪܐ ܕܐܠܝܢ ܕܗܘܝܢ ܡܢܟܐ. ܡܘܗ̈ܒܬܐ ܩܕܝܡ ܚܕ̈ܬܐ ܐܝܟ ܡܥܕܪܢܐ ܕܪܘܚܢܝܬܐ ܦܫܝܛܝܢ ܒܥܕܬܐ. ܘܐܦ[11] ܠܟܠܗܘܢ ܡܢܬܐ ܝܗܒ. ܚܘܒܢ ܡܘܗܒܬܐ ܩܕܝܡ[12] ܐܚܪܬܐ ܚܠܦ ܫܪܪܐ ܕܚܘܝܬܐ[13] ܕܠܗܘܢ ܕܪܘܚܢܝܬܐ. ܘܥܠܝܗܘܢ ܕܝܢ ܒܥܘܕܪܐ ܢܒܝܘܬܐ ܕܡܫܡܫ[14] ܠܐܢܫܐ ܡܫܡܫܢܐ ܐܠܝܢ ܕܐܬܐ ܗܘܐ ܒܗܘܢ ܐܝܟ ܕܪܘܚܢܝܬܐ: ܡܢ ܕܢܦܠܬ ܐܠܗܐ ܘܡܢ ܛܘܒܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ: ܡܛܠ[15] ܕܠܐ ܐܬܓܠܝ[16] ܒܗܘܢ[17] ܒܡܠܬܐ ܡܘܗܒܬܐ ܗܢܝ ܕܫܪܪܐ. ܘܐܬܛܢܦܘ[18] ܐܠܝܢ ܕܗܘܝܢ[19] ܡܬܬܪܝܢ ܘܡܫܬܪܝܢ[20] ܠܐܠܝܢ[21] ܕܛܠܝܢ ܘܡܬܚܢܢ[22] ܕܠܐ ܒܝܘܠܦܢܗܘܢ[23]. ܘܗܕܐ ܐܬܚܙܝܬ ܠܟܝ. ܕܠܐ ܦܣܝܩܐ ܡܢ ܢܒܝ̈ܘܬܐ: ܕܐܠܝܢ ܕܗܘܝܢ ܒܡܘܗܒܬܐ: ܒܟܠ ܗܘ ܕܐܦ ܡܘܗܒܐ ܕܢܒܝܐ ܚܒܝܒ ܡܢ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ. ܒܝ ܗܘܠܝܢ[24] ܕܢܒܝܢ ܕܡܢ ܢܒܝ̈ܘܬܐ ܕܕܐܝܟ[25] ܗܘܐ: ܢܫܡܫܝܢ[26] ܠܐܠܝܢ ܕܡܫܐ ܐܠܦܝܢ ܕܠܐ ܒܝܕܥܬܐ[27] ܢܦܠܝܢ ܗܘܘ ܒܗ: ܡܫܡܫܝܢ[28] ܒܗܘܢ. ܕܗܕܐ ܡܢܝܢܗܘܢ ܠܐ ܛܒ[29] ܗܘܬ. ܐܠܐ ܐܦ[30] ܡܘܗܒܬܐ ܗܢܝ ܕܡܬܦܪܫܢ ܗܘܝܢ[31] ܒܝܕܥܐ[31] ܒܡܘܫܐ[31] ܒܡܫܪܝܬܐ ܐܝܟ[32] ܕܠܡܫܪܬܐ[32]. ܠܡܘܬܒ ܒܥܕܬܐ ܒܟܡ ܗܘ ܐܚܪܬܐ[33] ܕܡܢ ܒܢܝܐ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܬ ܒܥܕܬܐ[34]: ܘܐܝܟܐ ܕܡܫܬܪܝܢ ܒܟܠ. ܢܒܝܘܢ ܩܕܡܝܢ ܩܘܕܫܐ ܒܫܘܠܛܢܗܘܢ ܡܘܗ̈ܒܬܐ

---

[1] BCE ܒܗܘܢ ܒܥܕܢܐ ‖ [2] BCE om. ܒܪ̈ܝܬܐ ‖ [3] BCE ܠܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ‖ [4] E om. ܕܐܝܟ ‖ [5] BCE ܐܠܐ loco ܩܕܝܡ ‖ [6] BCE ܐܠܗܐ ‖ [7] BCE om. ܡܫܡܠܝܐܝܬ ‖ [8] BCE ܘܐܢܫܘܬܐ ‖ [9] ADE ܗܘ loco ܡܢ ‖ [10] E ܠܥܡܝܢ ‖ [11] BCDE om. ܐܦ ‖ [12] BCDE om. ܩܕܝܡ ‖ [13] DE ܕܚܘܝܬܐ ‖ [14] A ܕܡܫܡܫ, BC ܘܡܫܡܫ ‖ [15] BCDE ܒ loco ܡܛܠ ‖ [16] BC ܐܬܓܠܝܘ ‖ [17] E ܒܗܘܢ ܩܕܝܡ ‖ [18] A ܘܡܬܛܢܦܝܢ ‖ [19] BCDE ܕܗܘܘ ‖ [20] BCDE ܕܡܫܬܪܝܢ ‖ [21] D ܐܠܝܢ ‖ [22] E ܘܡܬܚܢܢ ‖ [23] E ܒܝܘܠܦܢܗܘܢ ‖ [24] BCDE ܩܕܝܡ loco ܗܘܠܝܢ ‖ [25] ACE ܕܐܝܟ ‖ [26] D ܢܫܡܫܝܢ ܢܫܡܫ ‖ [27] BCDE om. ܒ ‖ [28] E ܡܫܡܫܝܢ ‖ [29] BCDE om. ܛܒ ‖ [30] DE om. ܐܦ BC ܘ loco ܐܦ ‖ [31] BCD om. ܒܡܘܫܐ ܒܝܕܥܐ E ܐܠܝܢ loco ܒܡܘܫܐ ܒܝܕܥܐ ܗܘܝܢ ‖ [32] BCDE om. ܐܝܟ ܕܠܡܫܪܬܐ ‖ [33] BCD om. ܐܚܪܬܐ ‖ [34] BCDE ܒܥܕܬܐ. ܘܒܫܘܠܛܢܗܘܢ ܢܒܝܘܢ ܩܕܡܝܢ ܩܘܕܫܐ. ܐܝܟܐ ܕܡܫܬܪܝܢ. ܘܐܝܟܐ

ܒܗ̇ ܠܐܘܪܚܐ: ܡܛܠ[1] ܕܢܬܚܣܢܘܢ ܪ̈ܚܡܐ ܒܗܘܢ ܘܒܛܝܒܘܬܗܘܢ. ܘܗܘܝܬܘܢ ܡܩܒܠܝܢ ܐܟ̈ܣܢܝܐ ܒܚܕܘܬܐ. ܐܡܪ ܓܝܪ ܡܫܝܚܐ ܟܕ ܒܦܓܪܗ ܗܘܐ ܠܐܢܫܐ ܒܥܠܡܐ. ܟܕ[2] ܐܡܪ ܗܘܐ ܕܚܘܒܐ ܕܐܢܫܐ ܠܚܒܪܗ ܒܗܘܢ. ܘܐܚܪܢܝܬܐ ܕܐܟ̈ܣܢܝܐ ܠܐ ܬܛܥܘܢ. ܒܗܕܐ ܓܝܪ ܗܢܘ ܐܝܟܐ ܕܟܕ ܠܐ ܪ̈ܓܝܫܝܢ ܢܩܒܠܘܢ ܡܠܐܟ̈ܐ.[3] ܕܝܢ. ܘܐܦ ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܒܪ̈ܟܐ ܕܡܘܬܐ. ܘܗܘܝܬܘܢ ܦܪ̈ܝܫܝܢ ܡܢ ܥܘܡܪܐ ܘܒܝܬ ܟܠܗ ܚܕ ܠܚܒܪܗ[4]: ܠܡܘܒܠܐ ܕܐܟ̈ܣܢܝܐ ܘܕܦ̈ܘܠܚܢܐ[5]: ܒܡܠܬܐ[6] ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܣ[6] ܗܘ[7] ܕܐܝܬ[7] ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܬܬܣܝܡܝܢ[8] ܒܗ ܐܝܟ ܕܡܬܟܪܟܝܢ[9] ܒܥܘܡܪܐ ܕܟܠܗܘܢ ܕܐܟ̈ܣܢܝܐ. ܘܦܪ̈ܢܣܘ ܡܢ ܩܪܝܐ[10] ܕܟܠܝ[10] ܒܝܬܐ[10] ܘܡܢ ܕܟܠܗܘܢ ܠܐܒ[10a] ܡܕܡ ܕܢܦܩܘܢ[11] ܠܐܓܪ̈ܝܗܘܢ[12] ܕܗܘܐ ܒܬܫܡܫܬܗܘܢ[13] ܘܠܟܠܗ ܡܪܝܬܐ[14] ܢܣܒܘ. ܕܐܦ[15] ܠܗܘܢ ܠܗܘܐ ܡܬܦܣܐ ܒܗܝܢ ܒܝܕܗܐ ܗܕܐ. ܘܗܘܝܬܘܢ ܒܗܕܐ[16] ܐܦ[17] ܠܬܫܡܫܬܐ ܒܗܠܝܢ: ܗܘ[18] ܕܦܘܪܢܣܐ[19] ܕܡܘܒܠܐ ܕܐܟ̈ܣܢܝܐ ܡܛܠ ܡܬܦܪܢܣܢܐ ܕܡܢ ܢܘܪܐ ܗܘ ܕܢܬܠܐ ܒܟܠ ܦܘܪ̈ܩܢܐ. ܡܛܠ ܕܟܠܢ ܗܘܝܢ ܡܢ ܪ̈ܚܡܐ ܐܟ̈ܣܢܝܐ. ܘܗܘܝܬܘܢ ܡܩܒܠܝܢ ܩܪ̈ܒܝܢ[20] ܡܩ̈ܒܠܢܐ ܘܡܠܐ[21] ܘܐܪ̈ܡܠܬܐ[22]. ܕܝܓ[23]. ܦܩܕܝܢ[24] ܕܐܠܦܝܢ ܡܢ ܡܫܩ̈ܠܐ: ܟܕ ܠܐ ܢܗܘܘܢ ܡܬܡܟܢܝܢ ܡܢ ܡܥܪܒܐ: ܦܩܕܝܢ[25] ܡܪ̈ܢܣܬܐ. ܘܦܠܚܝܢ ܒܥܒܕܐ ܗܘ[26] ܕܢܣܒ ܕܢܦܪܢܘܢ ܡܥܪܒܐ. ܘܟܕ ܡܪܟܝܢ ܡܬܕܒܪܝܢ ܘܗܘܝܢ ܒܟܠܗ ܕܚܘܒܐ ܘܡܬܡܠܝܢ[27] ܕܠܐ ܦܠܓܐ[28]:

---

1 BC om. ܡܛܠ ‖ 2 A om. ܟܕ . . . . ܗܘܐ ‖ 3 Hebr. 13, 1. 2 ‖ 4 E ܠܚܒܪܐ ‖ 5 BC ܘܕܦܘܠܚܢܐ ‖ 6 BC ܒܡܠܬܐ ܗܘ ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܣ ‖ 7 B ܗܘ ܕܐܝܬ, C ܕܐܝܬ, ܗܘ E om. ܗܘ ‖ 8 BC ܘܡܬܬܣܝܡ E ܒܗܘܢ ܘܡܬܬܣܝܡ ‖ 9 E ܕܡܬܟܪܟܝܢ loco ܕܐܝܟ ‖ 10 E ܕܩܪܝܐ ܐܡܪܝܢܬܐ BC om. ܟܠܝ ‖ 10a BCE om. ܠܐܒ ‖ 11 A ܕܢܦܩܘܢ ‖ 12 E ܠܐܓܪܝܗܘܢ ‖ 13 A ܒܬܫܡܫܬܗܘܢ cum ܗ supra ܒ scripto ‖ 14 E ܡܪܝܬܐ ‖ 15 BCE ܕܐܦ ܒܗܘܢ ܠܗܘܐ ܠܗܘܢ ‖ 16 E ܒܗܕܐ ‖ 17 BCE om. ܐܦ ‖ 18 BCE om. ܗܘ ‖ 19 BC ܕܦܘܪܢܣܐ ܗܘ ܕܡܛܠ ܕܡܘܒܠܐ, E ܕܦܘܪܢܣܐ ܗܘ ܡܛܠ ܕܡܘܒܠܐ ܐ̈ܟܣ ܕܐܟܣܢܝܐ ‖ 20 BCE ܠ loco ܩܪܒܝܢ ‖ 21 BCE ܘܠܡܠܐ ‖ 22 BCE ܘܠܐܪܡܠܬܐ ‖ 23 A om. numerum canonis ܕܝܓ, BCE ܗ̄ ‖ 24 E ܦܩܕܝܢ ‖ 25 A ܦܩܕܝܢ ‖ 26 BCE ܒܥܒܕܐ ܗܘ ‖ 27 E ܘܡܬܡܠܝܢ B ܘܡܬܡܠܝܢ ‖ 28 BCE om. ܕܠܐ ܦܠܓܐ.

ܕܡܫܡܫܘ[1] ܒܪܒܝܬܐ ܠܐ ܝܗܒ.[2] ܠܐ ܡܕܝܢ ܐܝܟ ܡܢܗܘܢ ܡܢ ܚܘܫܒܐ ܘܒܘܠܝ: ܢܣܒ ܫܘܚܕܐ. ܠܐ[3] ܗܘܐ ܘܠܐ ܥܒܕ ܡܥܒܕܢܐ. ܕܠܐ ܢܬܥܒܕ ܒܡܫܡܫ

ܠܐ ܒܪܝܫܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ. ܕܝܠ. ܐܝܟܢ ܕܬܢܝܐ ܕܕܝܢܘܬܐ ܡܛܠܬܗ ܒܟܠܗܘܢ ܠܡܠܦܢܐ. ܫܠܝܐ ܗܘ ܕܡܫܘܕܝܐ ܕܕܘܟܪܢܐ ܕܥܠܡܐ ܐܬܬܘܕܝܘ ܠܡܠܦܢܐ ܠܡܫܝܚܐ. ܘܡܬܠܒܟܘܢ ܐܝܟ ܕܠܒܠܒܐ[4] ܡܕܡ ܐܚܪܢܐ. ܦܫܘ ܡܢ ܡܬܢܝܬܐ ܘܡܢ ܡܘܬܐ ܒܒܘܩܪܐ ܚܬܝܬܐ. ܙܕܩ ܕܢܕܥܘܢ ܗܟܝܢ ܒܩܠܝܠ ܐܝܟ ܬܘܕܝܬܗܘܢ ܒܡܫܡܠܝܘܬܐ ܢܗܘܘܢ ܘܒܬܢܝܐ ܕܪܘܚ ܡܢ ܕܘܟܝܐ[5]. ܐܘ ܓܒܪ ܐܣܛܪܛܝܘܛܐ ܦܘܠܝܐ: ܟܕ ܒܛܠܝܢ ܗܘܐ ܕܢܫܘܐ ܠܐܘܪܚܗ ܕܐܠܗܐ ܒܠܚܘܕ ܗܢܘܢ: ܦܘܩܕܢܐ ܫܠܝܚܐ[6] ܟܕ ܡܘܫܐ ܕܢܬܦܩܕܘܢ ܘܢܛܪܘܢ ܠܦܘܩܕܢܘܗܝ ܘܕܠܐ ܒܠܡ ܢܬܦܪܥܘܢ ܠܐܠܗܐ. ܡܛܠ ܡܬܚܪܐܬ ܙܕܩ ܠܐܫܬܡܥܐ[7] ܗܘܐ. ܕܒܡܬܥܒܕܢܘܬܐ ܢܗܘܐ ܒܟܠܟܘܢ. ܡܛܠ[8] ܕܠܐ ܗܘܐ ܒܟܢܘܫ ܠܐܘܪܚܐ ܕܐܠܗܐ ܢܫܡܥܘܢ[9]. ܐܠܐ ܐܦ ܢܫܡܥܘܢ[10] ܪܡܫܐ[11] ܒܒܠܚܘܕ ܘܒܬܫܒܘܚܬܗ. ܐܡܝܢܐ[12] ܕܡܫܝܚܐ[13] ܢܥܒܕ[13] ܒܗܘܢ[13] ܘܐܝܟܢܐ ܒܗܘܢ[14]. ܠܐ ܡܕܝܢ ܢܥܒܪܝܢ ܐܝܟܐ ܕܐܬܠܘܗܝ ܕܝܢܐ ܘܐܬܠܬ[15] ܒܗ ܢܦܫܐ ܕܥܠܡܐ. ܕܗܟܢ ܐܝܕܐ ܕܒܘܢܝܐ ܢܫܬܠܡ[16]. ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܒܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܐܦܛܠܐ ܡܢܗܘܢ ܕܠܗܘܢ ܕܢܦܠ. ܒܟܠ ܒܛܝܠܘܬܗܘܢ ܠܐ ܢܒܠܝܢ. ܘܪܒܘ[17] ܢܦܠܬܗܘܢ. ܠܐ ܗܘܐ ܒܒܪܐ ܡܦܩܬ ܒܠܚܘܕ[18] ܐܠܐ ܐܦ[19] ܒܐܠܝܢ ܕܡܬܐܠܝܢ. ܗܘܠܝܢ ܗܘܢܠܝ[20] ܠܒܢܝܢ[21] ܡܬܠܬܝܬܐ ܕܡܫܪܐ. ܐܡܝܢܐ[22] ܕܐܬܝܐ ܒܗܘܢ ܐܬܒܠܗܘ[23] ܕܢܫܘܐ ܕܡܬܪܗܘܢ[24] ܒܒܠܚܘܕ. ܘܐܦ ܓܒܪ[25] ܦܘܠܝܐ[25] ܡܦܩܐ ܡܡܫܝܢ ܚܝܐ: ܕܟܗܢܐ ܐܫܡܥܐ ܡܡܫܡܥܐ ܡܬܡܪܒ ܗܘܐ

---

1 BCE ܕܡܫܡܫܝܢ ܠܗܘܢ ‖ 2 Ps. 14, 5 (15, 5) ‖ 3 E ܘܠܐ ‖ 4 A ܕܠܒܠܒܐ ‖ 5 BC ܕܘܟܝܐ ‖ 6 BC ܫܠܝܚ ‖ 7 C ܠܗ ܠܐܫܡܥܬܐ ‖ 8 BC om. ܡܛܠ ‖ 9 BC ܢܫܡܥ ‖ 10 BC ܢܫܡܥܘܢ ‖ 11 BC ܪܡܫ ‖ 12 BC om. ܐܡܝܢܐ ‖ 13 BC ܕܢܥܒܕ ܒܗ ܡܫܝܚܐ ‖ 14 BC ܒܗ ‖ 15 A in textu ܘܐܬܠ et in margine ܗܘܐ ‖ 16 B ܢܫܬܠܡ ‖ 17 BC ܘܪܒܘܬ ‖ 18 BC om. ܒܠܚܘܕ ‖ 19 BC ܘ loco ܐܦ ‖ 20 BC ܡܢܝܢ loco ܗܘܢܠܝ ‖ 21 AC ܠܒܢܝܢ ‖ 22 BC om. ܐܡܝܢܐ ‖ 23 BC ܐܬܒܠܗܘ ‖ 24 B ܕܡܬܪܝ ‖ 25 BC ܓܒܪ ܦܘܠܝܐ.

ܒܟܠܗ ܥܠܡܐ ܠܐܢܫ[1] ܒܣܪ[2] ܡܬܩܒܠܬܐ ܠܐܠܗܐ. ܗܟܝܠ ܕܠܐ ܐܟܫܠ ܒܡܠܘܗܝ. ܠܐܢܫ ܕܝܢ ܒܡܬܩܒܠܢܘܬܐ ܕܒܣܪܐ. ܐܡܪ ܓܝܪ ܫܠܝܚܐ ܛܘܒܢܐ. ܕܐܢ ܡܛܠ ܡܬܩܒܠܢܘܬܐ[3] ܕܒܣܪܐ ܡܬܟܫܠ ܒܗ ܐܚܝ. ܒܟܠܗ ܥܠܡܐ ܠܐ ܐܟܘܠ. ܕܠܐ ܐܟܫܠ ܠܐܚܝ.[4] ܒܗ[5] ܕܝܢ ܡܬܬܥܕܪܘ[6] ܡܬܬܥܕܪܝܢ ܠܗ[7] ܠܒܣܪܐ. ܘܡܬܟܫܠ ܗܘܐ ܡܫܟܚܝܢ ܠܡܬܩܒܠܢܘܬܗ[8]. ܡܕܝܢ ܓܝܪ[9] ܕܟܠ ܕܒܪܐ ܠܐܠܗܐ[10] ܫܦܝܪ ܗܘ. ܐܠܐ ܗܦ ܕܐܠܗܢ[11] ܕܚܝܠܐ ܚܣܝܢ. ܚܡܪܐ ܕܝܢ ܠܘܬ ܡܟܝܠ. ܐܝܟ ܕܒܫܘܒܚܐ ܢܬܚܫܒ ܕܝܗܘܐ[12] ܠܗ[12] ܚܘܠܡܢܐ[12] ܘܠܗ[13] ܚܕܘܬܐ. ܐܝܟ ܦܘܩܕܢܗ ܕܫܠܝܚܐ ܕܠܘܬ[14] ܛܝܡܬܐܘܣ ܕܐܡܪ: ܕܚܡܪܐ ܡܟܝܠ ܗܘܝܬ ܫܬܐ ܡܛܠ ܐܣܛܘܡܟܟ[15] ܘܡܛܠ ܟܘܪܗܢܝܟ ܐܡܝܢܐ.[16] ܙܥܘܪܐ ܗܟܝܠ[17] ܘܚܬܡܐ ܪܘܦ ܒܗܘܢ ܕܝܗܘܘܢ. ܠܐܝܠܝܢ ܕܒܥܒܕܝܢ ܡܬܪܥܝܢ ܥܡ ܐܠܗܐ ܒܒܬܘܠܘܬܐ. ܐܝܟ[18] ܕܡܥܡܪܝܢ ܕܢܬܒܥ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܟܠ ܡܕܡ ܘܕܢܬܠ ܠܗܘܢ: ܘܟܠ ܚܡܪܐ ܕܡܪܘܝܐ ܩܛܠܝܢ. ܕܝ. ܡܕܡ ܘܐܚܝܢܐ ܦܩܕ: ܕܡܘܗܐ ܢܦܫܐ ܠܐ ܢܦܩܘܢ. ܘܐܝܟ ܗܘܐ ܕܝܢ[19] ܦܩܕ: ܐܦ ܢܡܘܣܐ ܐܠܗܝܐ ܗܘ[20] ܚܠܝܐ[20] ܕܝ ܐܡܪ.[21] ܕܠܐ[22] ܬܐܟܠ ܟܠܗ ܐܣܘܪ ܢܦܫܐ ܕܒܥܘܪ ܘܕܡܪܐ ܘܕܡܫܚܐ. ܘܕܟܠ ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܒܗ ܢܦܫܐ. ܘܐܝܟ ܗܘܐ ܕܝܢ. ܐܦ[23] ܚܙܩܝܐܝܠ ܢܒܝܐ ܡܟܪܙ ܟܕ ܐܡܪ[22]: ܕܒܪܒܝܬܐ[24] ܠܐ ܢܣܒ: ܘܢܦܫܐ ܠܐ ܢܐܟܘܠ[25]. ܟܕ ܗܟܢ[26] ܐܢܬܬܝܐ[26] ܕܒܣܪܐ. ܐܦ[27] ܕܝܢ ܒܡܬܩܒܠܢܘܬܐ[28] ܐܡܪ ܟܠ ܐܢܫ ܕܢܦܩ ܕܠܡܪܐ[29] ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܡܪܝܐ.

---

[1] BC om. ܠܐܢܫ ‖ [2] BCDE ܒ loco ܒܣܪ ‖ [3] A om. ܕ ,ܡܬܩܒܠܢܘܬܐ ‖ [4] 1 Cor. 8, 13 ‖ [5] E ܘܠܐ ܒܗ ‖ [6] A ܡܬܬܥܕܪܐ D ܡܬܬܥܕܪܘܗܝ ‖ [7] BCDE om. ܠܗ ‖ [8] BC ܠܡܬܩܒܠܢܘܬܐ ‖ [9] DE ܕܝܢ loco ܓܝܪ ‖ [10] D ܐܠܗܐ ‖ [11] B ܕܐܠܗܘܗܝ, D ܐܠܗܢ ‖ [12] A ܚܘܠܡܢܐ ܕܝܗܘܐ, D om. ܕܝܗܘܐ ܠܗ ܚܘܠܡܢܐ ‖ [13] E ܘܠܐ ‖ [14] DE ܠܘܬ ‖ [15] D ܐܣܛܘܡܟܝ ‖ [16] 1 Tim. 5, 23 ‖ [17] BCDE ܕܝܢ loco ܗܟܝܠ ‖ [18] BCE ܐܝܟ ܡܐ ‖ [19] E om. ܕܝܢ ‖ [20] BCE om. ܗܘ ܚܠܝܐ ‖ [21] Deut. 23, 20 ‖ [22] B om. ܕܠܐ . . . . ܐܡܪ ‖ [23] E ܘܐܦ ‖ [24] A ܕܪܒܝܬܐ ‖ [25] Ezech. 18, 8. 13 ‖ [26] BCE om. ܕ ,ܗܟܢ ܐܢܬܬܝܐ ‖ [27] BCE ܘ loco ܐܦ ‖ [28] B ܒܡܬܩܒܠܢܘܬܐ ܡܬܩܒܠܢܐ E ܠܘܬ ܡܬܩܒܠܢܐ loco ܒܡܬܩܒܠܢܘܬܐ ‖ [29] BCE ܠܡܫܡܫܢ.

ܪܡܝܢ ܐܢܘܢ. ܦܛܝܪܐ ܚܡܝܪܐ ܘܦܛܝܪܐ ܩܛܝܪܐ. ܘܡܬܚܠܦܢܘܬܐ ܕܡܬܩܝܡܬܐ[1] ܠܬܦܠܘܣ. ܐܝܟ ܕܐܬܬܩܢ ܡܢ ܡܬܚܠܦܢܘܬܐ. ܢܩܛܠܝܢ ܙܘܥܬܐ ܘܬܢܚܬܐ. ܘܬܢܝܚܘܬ ܒܫܘܠܡܗ ܐܚܪܝܐ. ܡܢܢܐ[2] ܕܝܢ ܗܘܐ ܠܥܡܗ ܚܕܝܫܘܬܐ ܕܐܬܝܕܥܘܢܘܗܝ. ܐܡܢܐ[2] ܕܠܐ ܢܬܬܪ. ܐܘܟܝ ܕܡܠܟܐ ܕܝܗܒ ܠܝ ܦܘܪܩܢ ܒܗ ܘܡܬܓܒܠ ܠܘܬ[3] ܒܗ ܒܡܕܒܪܐ. ܡܕܝܠ ܗܢܘ ܕܡܢ ܗܘ ܕܠܐ ܡܬܦܪܩ. ܢܬܦܠܘܢ ܥܠ ܗܘ ܕܐܝܬ[4] ܒܡܢܐ[4]. ܘܬܚܘܒ ܠܐܝܠܝܢ ܕܟܪܝܢ ܕܢܚܘܬܘܢ. ܥܠ ܗܘܐ ܕܝܢ: ܕܡܕܡ[5] ܕܦܫܩ ܒܠܚܘܕ[6] ܘܠܐ ܕܢܬܡܪܒ[7]. ܐܦ ܡܢ ܩܛܠܐ ܠܡܒܝܢ. ܒܡܫܪܐ ܚܝܪ ܕܐܢܫ ܕܐܘܪܚܬܐ ܥܠ ܐܡܪܐ ܗܘ ܕܐܬܚܘܝ ܗܘܐ[8] ܛܘܦܣܐ[9] ܕܗܘܐ ܐܡܪܐ ܕܦܨܚܐ ܕܡܨܠܐ ܐܦܪ. ܕܐܝܟܐ ܡܫܡܫܬ ܡܠܦܠܗ ܠܡܢܘܢ ܥܠ ܐܡܪܐ.[10] ܘܐܦ ܥܠ ܡܢܢܐ ܗܘ ܕܐܬܝܗܒ ܒܟܢܫܐ ܐܫܬܪܝܬ ܒܡܕܒܪܐ: ܕܐܬܚܘܝ ܗܘܐ[11] ܙܪܥܐ ܕܗܘܐ ܒܫܡܝܐ ܕܡܘܕܥܐ ܕܢܚܬ ܡܢ ܫܡܝܐ ܐܡܪ. ܕܡܘܫܐ ܒܫܡܥܐ[12] ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܦܠܓܐ. ܡܛܠ ܒܪܢܫܐ ܡܢܝܢ[13] ܢܩܛܠܘܢ. ܐܝܟ ܒܡܫܡܫܢܘܬ ܠܫܡܗ.[14] ܘܠܐ ܠܡܬܪܝܢ ܡܢܗ ܠܨܦܪܐ.[15] ܒܡ ܡܠܦ ܠܢ ܒܝܕ ܗܕܐ. ܕܡܫܡܫ ܒܡܢܐ ܒܠܚܘܕ ܢܗܘܐ[16] ܡܡܪܚܝܢ ܠܝ ܡܘܬܒܐ. ܕܠܐ. ܡܢܝ ܐܡܪ ܕܠܐ ܡܢܗܘܪܝܢ ܫܪܓܐ ܘܫܡܫܝܢ ܒܗ ܠܚܝܢܬ ܫܠܐ[17]. ܐܘ ܠܚܝܢܬ ܒܪܫܐ. ܐܠܐ ܒܟܠ ܡܢ ܡܢܪܬܐ. ܕܐܝܟܢ ܕܢܐܠܦܝܢ ܢܘܗܪܐ[18] ܢܘܗܪܘܗܝ[19]. ܙܕܩ[20] ܡܕܝܢ ܕܢܘܗܪܐ ܕܒܘܢܝܘܬܐ[21]. ܒܟܠ ܡܢ ܕܫܪܐ ܡܢܪܬܐ ܘܩܢܛܠܐ ܕܡܢܪܬܐ[22] ܢܬܬܣܝܡ. ܐܬܟܠܘ ܗܟܝܠ ܒܕܘܒܪܝܗܘܢ ܡܢ ܡܬܒܥܝܢܘܬܐ[23] ܒܠܩܛܝܢܘܬܐ[24] ܒܟܠܡܕܡ[23]. ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܒܗܘܢ ܐܝܟ ܒܫܡܐ. ܘܒܫܡܐ ܐܝܟ ܒܗܘܢ. ܘܫܡܥܘ[25] ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܚܘܝܘ ܕܚܝܠܐ. ܘܠܐ ܠܗܘܢ

---

[1] BC ܕܩܝܡܬܐ || [2] BC ܡܢܢܐ ܕܝܢ ܦܘܪܩܢܗ ܕܠܐ || [3] BC om. ܠܘܬ || [4] A ܕܐܝܬ, ܕܢܬܡܪܒ. ܐܝܟܢ ܡܢ ܩܛܠܐ || [5] B ܡܕܡ || [6] BC om. ܒܠܚܘܕ || [7] BC ܒܗ ܒܡܕܒܪܐ || [8] BC om. ܗܘܐ || [9] BC ܛܘܦܣܗ || [10] 2 Mos. 12, 4 || [11] BC om. ܗܘܐ || [12] BC ܒܫܡܥܗ || [13] BC ܩܕܡ || [14] 2 Mos. 16, 16 || [15] 2 Mos. 16, 19 || [16] BC ܢܗܘܐ || [17] E ܒܪܫܐ loco ܫܠܐ; ܫܠܐ loco ܒܪܫܐ || [18] D ܢܘܗܪ || [19] Matth. 5, 15; Marc. 4, 21; Luc. 8, 16; 11, 33 || [20] BC om. ܙܕܩ || [21] BC ܕܒܘܢܝܘܬܐ || [22] BCE om. ܕܡܢܪܬܐ || [23] DE ܡܬܒܥܝܢܘܬܐ ܒܟܠܡܕܡ || [24] BC om. ܒܠܩܛܝܢܘܬܐ || [25] D ܘܫܡܥܘ.

ܚܙܘ ܗܘܝܠܐ.[1] ܕܟܡܐ ܐܝܟ ܡܢܟܘܢ ܕܢܦܠ ܠܐܝܕܐ ܡܫܡܫ ܟܪܝܗܐ
ܕܡܢܘܬܐ ܗܘܐ. ܕܘ. ܦܘܩܕܢܐ ܗܘ[2] ܕܢܡܘܣܐ ܦܩܕ ܠܟ. ܕܠܐ ܬܐܡܐ ܘ
ܒܫܡܗ ܕܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܒܓܠܝܘܬܐ.[3] ܡܛܠ ܕܐܦ[4] ܗܝ ܠܫܘܩܪܐ ܗܘܐ.
ܓܡܝܪܐ ܚܝܒ ܗܘܐ[5] ܠܗܘ[5] ܠܟܠܟܢܫܝܢܘܗܝ ܐܡܪ. ܕܠܐ[6] ܬܐܡܘܢ ܟܠܗ.
ܐܠܐ ܢܗܘܐ ܡܠܬܟܘܢ ܐܝܢ ܐܝܢ ܘܠܐ ܠܐ.[7] ܘܕܝܬܝܪ[8] ܡܢ ܗܠܝܢ ܡܢ ܒܝܫܐ
ܗܘ. ܠܐ ܡܟܝܠ ܠܦܠܛܘܣ ܒܒܗܝ ܡܠܬܐ ܗܕܐ ܠܒܝܫܐ: ܗܝ[9] ܡܬܚܫܒܝܢ
ܐܢܘܢ ܒܟܢܘܫܬܐ. ܐܠܐ ܐܝܟ ܡܠܬܗ ܕܡܪܢ ܢܗܘܐ[10] ܡܠܬܟܘܢ: ܐܝܢ
ܐܝܢ ܘܠܐ ܠܐ. ܕܙ. ܡܢܘܬܐ ܕܐܬܢܛܪܬܐ ܩܢܘܢܐ[11] ܗܟܢ ܕܠܐ[12] ܢܦܠܘܢ ܒܗܘܢ ܡܢ ܙ
ܡܗܝܡܢܐ ܠܡܗܝܡܢܐ ܐܚܪܢܐ. ܐܠܐ ܢܠܒܫ ܐܢܫ ܕܢܐܡܪ. ܠܐܡ ܕܢܫܡܫܘܢ.
ܠܐ[13] ܐܝܟ ܗܘܝܠܐ ܕܢܟܪ ܟܠܠ ܡܢܘܬܐ ܗܘܐ. ܕܚ. ܡܥܒܕܢܝܢ ܕܐܬܐ ܡܩܪܒܐ ܚ
ܘܠܐ ܬܘܒ: ܘܕܠܐ ܡܫܡܫܝܢ ܠܡܫܪܝܐ ܒܝܬ ܩܘܕܫܐ ܠܡܫܡܫܢܐ.[14] ܡܡܪܝܚܝܢ
ܕܢܫܡܫܘܢ ܩܪܝܒܬܐ ܠܡܗܝܡܢܐ ܫܘܓܠܐ[15]: ܐܝܟ ܡܢ ܡܛܠ ܕܡܬܟܬܒܐ
ܠܡܢܘܬܐ ܕܒܝܬܐ ܐܘ ܕܕܝܪܐ.[16] ܘܗܘܝܐ ܡܗܠ[17] ܒܪ ܒܝܬܘܬܐ. ܘܠܗܘ
ܕܢܛܪ[18] ܟܠܗ ܕܡܬܩܪܒ ܘܡܬܦܠܓ: ܒܕܝܠ ܚܛܗܐ ܕܠܐ ܢܦܪܘܫ
ܦܠܚ ܘܐܦܠܚ ܠܗ. ܗܝ[19] ܒܪ ܒܝܬܐ ܦܩܕܘ ܚܙܘ ܕܝܢܘܢ ܗܠܝܢ.
ܕܠܐܦܘܢ ܚܠܐ ܕܟܠܬܗܘܢ. ܘܗܕܐ ܥܘܠܐ ܒܗܘܢ ܒܥܘܠܐ
ܘܒܫܘܬܦܘܬܐ.[20] ܕܟܗܢܘܬܐ ܘܫܒܝܠܬܐ ܡܢܝܐ[21] ܠܗܘ ܕܝܢܘܢ
ܠܐܘܪܚܐ ܕܦܓܪܗܘܢ. ܡܛܠ ܕܗܘ ܦܪܘܫ ܐܢܐ ܠܗܘܢ. ܕܠܐ ܠܐܬܝܢ
ܒܫܛܗܐ ܗܘܐ. ܐܠܐ ܗܕܐ ܗܘܠܟܝ ܦܩܕܝܢ: ܡܫܡܫ ܒܥܠ ܕܢܦܠ. ܘܡܕܝܢ
ܕܡܬܟܬܒ ܒܟܢܘܫ ܗܠܝܢ ܡܦܪܫܝܢ ܩܢܘܢܐ.[22] ܘܒܥܘܢܐ ܗܠܝܢ

[1] BCDE ܕܝܢ loco ܗܘܝܠܐ ‖ [2] E om. ܗܘ ‖ [3] 3 Mos. 19, 12 ‖ [4] E ܒܫܡܗܬܗ loco ܗܝ . . . ܠܗܘ; B ܕܐܦ ܒܫܡܗܬܗ ܫܘܩܪܐ; C ܕܐܦ ܗܝ ܒܫܡܗܬܗ ܫܘܩܪܐ ‖ [5] BC om. ܗܘܐ ܠܗܘ ‖ [6] C om. ܕ ‖ [7] Matth. 5, 37 ‖ [8] BC om. ܕ ‖ [9] BC ܕ loco ܗܝ; E ܕ ܚܫܒ loco ܗܝ ‖ [10] BC ܕܢܗܘܐ ‖ [11] ABCD om. ܩܢܘܢܐ ‖ [12] BCE ܕܒܗܘܢ ܠܐ ܢܦܠܘܢ ‖ [13] BC ܠܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ‖ [14] BCD om. ܠܡܫܡܫܢܐ ‖ [15] BCD om. ܫܘܓܠܐ ‖ [16] BC ܫܘܓܠܐ ܕܕܝܪܐ ܐܘ; D ܫܘܓܠܐ ܘܕܕܝܪܐ ‖ [17] D ܡܗܠ ܫܘܓܠܐ ܒܪ ‖ [18] AD ܕܢܛܪ ‖ [19] D om. ܗܝ . . . . . ܕܟܠܬܗܘܢ ‖ [20] D ܡܠ ܗܘ ܐܠܐ ܕܢܫܡܫ ܐܝܟ ܠܐ. ܘܒܫܘܬܦܘܬܐ ܕܫܡܫܐ; om. reliqua canonis. ‖ [21] BC ܕܡܢܝܐ ‖ [22] BC ܡܦܪܫܝܢ ܐܢܘܢ.

ܕ ܗܘܐ ܠܗ ܡܣܒܪ ܕܨܠܝܒܐ.[1] ܕܥ. ܒܠܐܪܥ ܕܝܢ.[2] ܘܕܠܐ ܐܦܠܢ ܐܠܗܘ[3]
ܚܫܗ ܗܘܬܚܫܒܘ: ܘܕܠܐ ܢܗܚܝ[4] ܐܠܗܘ ܡܢܗܘܢ ܒܘܪܟܬܐ. ܡܛܠ
ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܟܠܐ. ܘܕܠܐ ܢܩܒܠ ܐܠܗܘ[5] ܠܗܘܢ ܒܘܪܟܬܐ.
ܚ ܡܛܠ ܕܡܠܟ ܕܟܠܐ ܡܠܟܪܘ. ܘܦܫܐ ܡܪܢܐ.[6] ܕܝܢ. ܒܗܘܐ ܒܣܪܡܐ
ܠܐ ܢܬܚܙܐ. ܐܠܐ ܐܝ[7] ܠܗܘܡܠܐ ܗܘܬܚܫܒܘ ܒܠܚܘܕ: ܐܝܟ ܕܐܠܗܐ[8]. ܠܗ
ܡܫܝܚܐ ܩܝܡܐ ܘܐܡܪ: ܕܟܠ ܕܡܣܒܪ ܠܗܘܢ ܒܒܪ ܡܢ ܡܐ ܕܣܒܪܢܟܘܢ
ܙ ܢܗܘܐ ܚܪܡ.[9] ܕܓ. ܡܫܝܚܐ ܒܠܠ ܗܘܕܪܝܐ ܒܟܦܝܢܐ ܠܐ ܬܗܦܟܘܢ. ܐܠܐ
ܒܠܠ ܐܦܠܝ ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܒܪܘܚܐ ܩܘܕܫܐ: ܘܗܢܘܢ ܒܡܘܡܪܢܘܬܗܘܢ[10]
ܕܐܒܗܐ. ܗܘܝܐ ܒܬܘܪܬܐ ܕܢܒܝܐ: ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܠܒܢܝ ܕܐܝܟ ܒܡܘܪܫܠܡܗ[11]
ܕܡܬܓܠܝܐ ܦܠܛ ܡܫܝܚܐ ܠܥܠܡܐ: ܕܐܬܚܡܘܗܝ ܠܗܘܢ ܠܒܬܓܠܐ
ܠܐܦܝܐ ܕܦܓܪܗ: ܕܒܪܘܚ ܢܦܫܐ ܒܗܘܡܗ ܕܡܪܢ[12] ܝܫܘܥ[12] ܡܫܝܚܐ.[13]
ܗܕܐ ܕܝܢ ܠܗܘܐ ܒܠܐܪ[14] ܡܪܢܝܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܒܡܫܠܡܬܐ ܕܒܝܬ ܢܘܪܐ
ܪܒܐ. ܘܥܡ[15] ܢܨܝܚܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܗܘܦܐ. ܘܐܡܝܢܐ[16] ܕܒܦܣܩܝܬܐ ܢܐܡܪ:
ܛ ܕܠܐ ܐܝܟ ܡܢ ܠܐܦܝ ܢܦܫܗ: ܗܘ ܡܫܝܚܗ ܕܒܫܡ ܡܫܝܚܐ. ܕܗ. ܡܫܝܚܐ
ܗܫܡ ܠܐܦܝܬܐ ܒܒܝܬܐ ܕܢܦܫ ܐܝܟ ܡܪܝܐ. ܒܟܠܠ ܐܝܟ ܕܒܦܘܪܩܢܐ
ܗܫܡ ܐܝܟ ܕܒܘܠܐܬܐ ܡܦܪܫܐ. ܘܐܦ[17] ܒܗܘ ܕܦܘܐ ܡܢ ܟܠܐ ܒܦܘܪܩܢܐ.
ܘܒܗܘ[18] ܕܢܦܫ. ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܠܒܝܬ ܕܝܠܗ: ܗܘ ܕܡܬܗܦܟܘܢ[19] ܦܝܫܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܒܠܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܚܪܡܐ ܐܝܟ[20] ܡܢ ܐܡܪ. ܕܒܗܫܐ ܒܡܢܐ ܢܐܬܐ
ܠܐܦܝܐ: ܡܛܠ ܕܗܒܪܐ ܕܡܘܗܒܬܐ[21] ܕܐܠܗܐ ܒܟܣܦ ܠܡܬܩܢܝܘ.[22]

---

[1] Hebr. 12, 2 ‖ [2] BC om. ܒܠܐܪܥ ܕܝܢ ‖ [3] BC ܘܕܠܐ ܠܐܠܗܘ D incipit ܘܕܠܐ ܠܐܠܗܘ E incipit ܠܐ ܠܐܠܗܘ ‖ [4] C ܘܕܠܐ ܠܗܚܝ BE ܘܠܐ ܠܗܚܝ D ܘܕܠܐ ܠܗܚܝ ܒܘܪ ܡܢܗܘܢ ‖ [5] BCE ܘܠܐ ܠܐܠܗܘ ܠܗܘܢ ‖ [6] Ps. 10, 3 ‖ [7] BCDE om. ܐܝ ‖ [8] E ܕܐܠܗܐ ‖ [9] Gal. 1, 9 ‖ [10] BCE om. ܢ ‖ [11] D ܒܡܘܪܫܠܡܗ ܒܠܚܘܕ ‖ ‖ [12] E om. ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ‖ [13] 1 Cor. 5, 5 ‖ [14] E ܡܢ ܒܠܐܪ ‖ [15] E om. ܘܥܡ ‖ [16] BCE om. ܐܡܝܢܐ D om. ܕ ܐܡܝܢܐ ‖ [17] BC om. ܐܦ D ܕܗܘܐ ܒܗܘ ܕܢܦܫ ܘܒܗܘ ∴ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܟܠ ‖ [18] A ܘܐܦ ܒܗܘ; BC om. ܘܒܗܘ ܕܢܦܫ ‖ [19] D ܕܡܬܗܦܟܘܢ ܒܠܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܦܝܫܐ ܕܡܫܝܚܐ; ABC E om. ܚܪܡܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܒܠܠ ‖ [20] E ܐܝܟ ܒܠܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ‖ [21] BCDE ܡܘܗܒܬܗ ‖ [22] Act. Ap. 8, 20.

ܐܠܐ ܒܥܘܕܪܢܐ ܗܘܐ ܪܘܚܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܩܕܝܫܐ ܫܠܡܝܢ ܐܢܬܘܢ. ܘܡܬܕܒܪܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܪܥܝܐ ܕܢܝܚܐ[1]: ܘܡܬܚܙܝܢ ܐܢܬܘܢ ܐܬܪܐ ܩܕܝܫܐ: ܘܡܬܗܝܡܢܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܡܫܡܫܘܬܐ ܕܪܘܚ. ܗܝ ܕܠܝ ܠܡܫܡܫܘܬܗ ܐܝܟ ܡܐ ܕܫܐܠ. ܡܢܗ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܡܫܡܫܝܢ ܐܢܬܘܢ. ܪܘܚܢܐ ܓܝܪ ܐܠܗܝܐ ܗܘܐ ܕܝܗܒ. ܠܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܠܚܘܕ ܡܦܠܚ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܓܝܪ ܥܒܕܐ ܗܘܐ. ܐܠܐ ܐܦ ܡܠܟܘܬܐ[2] ܠܐܦ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܫܘܘܕܐ ܕܝܗܒܢ ܐܢܬܘܢ ܠܗ ܐܝܟ ܕܝܗܘܐ ܠܗ ܡܣܡ ܒܪܘܚܐ ܒܝܘܡܐ ܕܐܬܐ ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ ܒܟܠ.[3] ܘܐܟܠ ܡܫܒܐ ܗܘܐ ܕܪܥܐ ܐܢܐ ܒܟܠ ܦܠܘܪܐ ܕܡܫܡܫܬܗܘܢ ܒܗܝ[4] ܬܚܠܗ[5]. ܕܐ[6]. ܐܡܠܘܕܘ ܐ ܗܘܝܠ ܡܢܟ ܠܗܘܐ ܠܝ ܙܒܢ ܐܢܬܘܢ ܠܟܘܢ ܦܝ[7] ܕܝܗܒܢ ܐܢܬܘܢ ܠܘܕܝܥܟܘܢ[8]. ܐܝܟ[8] ܠܥܘܡܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ. ܗܘ ܕܒܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܗܘܝ[9] ܒܝܘܡܐ[9] ܕܐܒܗ̈ܬܐ ܩܕܝܫܐ ܥܡܗ ܗܘܝ ܕܒܝܘܡܐ ܕܐܦܝܦ. ܘܐܬܠܟܝ[10] ܒܟܝܐ ܡܚܘܝ ܕܐܝܟܐ ܡܫܚܐ: ܘܕܡܟܢܫܝܢ[11] ܐܢܬܘܢ ܠܟܠ ܗܘܢܦܣ ܕܐܬܝܠܬ[12] ܡܢ[13] ܒܝܬܐ.[13] ܡܢ ܢܘܦܠܐ ܕܦܓܪܐ ܩܕܝܫܐ. ܘܒܝܬܐ ܠܪܫܐ ܕܢܦܫܐ ܐܒܗ̈ܬܐ[14] ܕܝܠܢ[14]: ܡܢܝ ܗܠܘܢ ܦܓܪ̈ܐ ܕܐܝܬܘܟܠܐ: ܘܡܢܝ ܦܠܛܘܣܛܘܣ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܩܠܘܢ. ܘܕܝܠܗ[15] ܠܗܘܢ[15] ܕܗܘܠܕܘܣ ܗܝ[16] ܕܒܠܚܘܕܝܐ ܘܐܝܟܘܬܗܐ ܕܠܐܝ. ܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܒܪܗܡ. ܘܠܐ ܡܬܠܘܐܝܢ[17] ܐܢܬܘܢ[17] ܒܗܠܝܢ ܕܒܗܘܢ ܐܝܬܝܢ. ܘܡܫܡܥܝܢ ܐܢܬܘܢ ܢܦܫ ܫܪܝܪܐ ܡܬܝܒܠܬ ܒܠ ܐܦܝܠܝܢ ܒܝܬܐ ܒܥܘܬܐ. ܒܡܫܒܚܢܘܬܐ[18] ܓܝܪ ܦܠܐ ܒܟܘܢ[19] ܕܐܪܘܬܘܬܗܘܢ ܠܓܘܢܐ ܗܘܐ: ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܡܫܝܚܬܐ. ܒܝ ܣܢܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܫܡܗ ܡܫܝܚܐ[20] ܗܘ[21] ܕܗܘܐ[21] ܢܫܐ ܘܓܘܡܪܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ: ܗܘ ܕܝܠܗ ܚܕܘܬܐ ܕܐܬܬ

[1] BC ܗܘܝܐ ܕܢܝܚܐ || [2] BC ܘ loco ܐܦ ܡܠܟܘܬܐ || [3] BC ܕܒܠ || [4] BC ܒ loco ܒܗܝ || [5] Luc. 19, 23 || [6] BC ܡܢܘܢ ܡܫܝܚܐ (similiter in aliis locis) || [7] BC om. ܦܝ || [8] BC om. ܠܘܕܝܥܟܘܢ ܐܝܟ || [9] BC ܒܝܘܡܐ ܩܕܝܫܐ || [10] BC ܘܐܬܠܟܝ || [11] BC ܘܡܟܢܫܝܢ || [12] A ܕܐܬܝܠܬ || [13] BC om. ܡܢ ܒܝܬܐ || [14] BC om. ܐܒܗ̈ܬܐ ܕܝܠܢ || [15] BC ܘܕܝܠܗ ܕܝܢ ܗܘ || [16] BC om. ܗܝ || [17] BC ܠܡܬܠܘܐܝܢ om. ܐܢܬܘܢ || [18] BC ܕܒܡܫܒܚܢ || [19] BC om. ܒܟܘܢ || [20] BC om. ܡܫܝܚܐ || [21] BC ܕܗܘ ܗܘܐ.

ܠܘܬ ܙܘܗܪܐ ܘܦܘܩܕܢܐ ܕܐܡܝܪܝܢ ܒܢܡܘܣܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܒܟܠ ܡܠܬܝ̈ܗܘܢ: ܠܫܡܫܐ ܡܢ ܗܘܝܢ ܒܪ ܡܘܫܐ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܐܠܐ ܕܡܘܪܟܠ:

ܐܠܗܐ ܒܟܘܢܐ ܘܡܪܐ ܕܟܠܗܝܢ ܒܪܝܬܐ ܗܘ ܕܡܬܚܝܕ ܘܗܘܝܢ[1] ܕܠܐ ܡܬܚܝܕ: ܟܕ ܒܡܫܒܚܘܬܗ ܡܫܬܐܐ ܘܒܪܚܡܘܗܝ ܠܒܪ̈ܝܬܐ ܐܬܪܘܡ ܡܫܬܒܚ ܠܐܝܩܪ[2] ܡܢ ܐܒܐ: ܘܡܢ[3] ܒܗ ܪܘܚܐ ܕܚܝܐ[3]: ܘܒܟܝܢܗ ܒܟܠܡܗ ܘܒܡܫܬܗ ܘܡܫܡܗ ܒܥܪܒܝܐ: ܦܘܩܕܢܐ ܝܗܒ ܠܗ. ܗܘ ܕܠܐ ܢܛܪܘܗܝ ܗܘܐ. ܡܛܠ ܗܘܐ ܒܢܝ̈ܐ ܠܐ ܡܫܠܡܐ. ܐܦ[4] ܡܛܠ ܕܡ ܠܘܬ ܗܘ ܥܒܕܐ[4] ܕܝܠܗ. ܟܕ ܠܐܝܟ ܗܘܐ ܒܫܡܐ ܕܐܬܦܪܣܠ ܕܡܠܠ ܘܐܬܪܐ ܐܒܐ ܗܘ ܕܡܠܟ ܐܠܗܐ ܠܐܒܗܝ̈ܗܘܢ: ܗܘܐ ܕܝܢ ܠܐܒܪܗܡ ܘܠܐܝܣܚܩ ܘܠܝܥܩܘܒ. ܢܡܘܣܐ[5] ܗܘ ܕܦܬܠܠ ܡܢ ܐܠܗܐ ܝܗܒ ܠܗܘܢ. ܘܦܘܩܕ ܐܝܟ ܕܒܛܘܪܐ ܕܦܘܩܕܢܐ ܐܠܗܝ̈ܐ ܦܩܕ ܢܬܠܘܢ ܠܥܒܕܐ ܗܘ[6] ܕܐܬܡܠܟ ܠܗܘܢ. ܟܕ ܒܡܫܐ ܐܠܗܐ: ܕܐܦ ܐܢܐ ܢܡܘܣܐ. ܐܦܠܐ ܠܟܘܢ ܦܘܩܕܢܐ ܦܩܕܝܢ: ܐܠܐ ܕܠܐ ܗܘܐ ܕܢܚ ܐܠܗܘܢ. ܐܠܐ ܡܢ ܚܝܠܐ ܕܩܠܬܐ ܡܪܝܡܐ ܢܡܘܣܝܢ: ܘܡܢ ܡܠܘܐܐ ܕܐܚܘܬܐ. ܐܝܟ ܡܐ ܕܐܦ ܡܫܝܚܐ ܡܪܝܡܐ ܒܟܘܪܢܬܐ ܡܠܦ ܗܘܐ: ܕܐܢ ܐܝܬ ܒܟܘܢ ܕܣܒܪ ܕܢܒܝܐ ܗܘ ܐܘ ܕܪܘܚܢܐ[7] ܗܘ. ܢܕܥ ܕܗܠܝܢ[8] ܕܟܬܒ ܐܢܐ ܠܟܘܢ: ܕܦܘܩܕܢܐ[9] ܐܢܘܢ ܕܡܪܢ.[10] ܒܠܥܕܝܢ ܐܠܗܝ̈ܢ[11] ܕܝܢ ܐܦ[12] ܐܠܗܝܢ. ܕܠܐ ܗܘܐ ܠܐܒܐ ܕܢܗܒ ܦܠܓܐ ܦܪ̈ܝܫܐ ܠܟܠܗܝܢ[13]:

---

[1] BC om. ܘܗܘܝܢ ‖ [2] A om. ܠܐܒܐ ܐܝܩܪ ‖ [3] A om. ܘܡܢ . . . . ܕܚܝܐ ‖ [4] BC ܐܦ ܕܝܢ ܡܛܠ ܥܒܕܐ ‖ [5] BC ܘܢܡܘܣܐ ‖ [6] BC om. ܗܘ ‖ [7] BC ܪܘܚܢܐ; 1 Cor. 14, 37 ܕܪܘܚܢܐ ‖ [8] A ܕܗܠܝܢ ‖ [9] A ܦܘܩܕܢܐ ‖ [10] 1 Cor. 14, 37. ‖ [11] B om. ܐܠܗܝܢ ‖ [12] B om. ܐܦ C ܘܐܦ ‖ [13] BC ܠܟܠܗܝܢ.

TEXTUS SYRIACUS.

Išoʿyahb patr. can. 29.[1] Synod. Mar. Georgii patr. can. 19.[2] Ebediesu, tract. VI, cap. 6, can. 9.[3] Concilii Nicaeni can. 18.[4]

Ad can. 27. Ut disciplina in clericis semper conspiciatur.

Synod. Georgii patr. can. 10.[5] Ebediesu, tract. VI, cap. 6, can. 1.[6]

Ad can. 28. De educandis pueris.

Barhebraei Nomoc. (Directio quinta).[7] Ebediesu, tom. II. Canones Timothei can. 2.[8]

Et haec quidem habuimus, quae ad canones Iohannis Tellensis illustrandos diceremus. Restat, ut summas agamus gratias illustrimis et doctissimis viris: R. Duval, qui codicem Parisinum nobis describi curavit et duobus Syris, quorum alter Msgr. Audo, chorepiscopus chaldaicus est (alterius nomen cognoscere nequivimus), qui hunc codicem nobis descripserunt nec non E. W. Brooks, qui canones descriptos cum 4 codd. Londiniensibus rara cum benignitate diligentissime comparavit. Gratias autem, quantas maximas animus meus potest, persolvo Sigismundo Fraenkel, qui in studiis orientalibus et in edendis his canonibus singulari me adiuvit benevolentia.

---

1 O. Braun, pag. 229. 2 ibid. pag. 347. 3 Ang. Mai, l. c. pag. 279. 4 Pitra, Anal. Sacra, tom. IV, pag. 232. 5 O. Braun, l. c. pag. 342. 6 Ang. Mai, l. c. pag. 277. 7 Bedjan, l. c. pag. 107. 8 Ang. Mai, l. c. pag. 262.

Hebdomade autem magna universa et illa, quae eam sequitur, servi otientur, quoniam altera passionis, altera resurrectionis est et doctrina opus est, quisnam sit, qui passus est et resurrexit, aut quisnam sit, qui condonat et qui resuscitat).

Didascalia apost. syr. ed. Lagarde, pag. 86. Constit. Apost. V, 13—15, 17—19.[1]

Canonem 22. Barhebraeus in Nomocanonem suum recepit, sed habet: ܒܫܒܬܐ ܟܠܗ ܪܒܬܐ. Hebdomade magna universa baptisterium honorandum esse scripsit sine dubio propterea, quod catechumeni Sabbato sancto, quod ultimus dies eiusdem hebdomadis est, baptizabantur. Attamen textus Iohannis Tellensis adeo perspicuus est, ut aliter intelligi nequeat.

Ad can. 25. Omni Dominica libri sancti in ecclesia legantur.

Doctrina Addaei, 2. 10.[1] Rabulas, can. ad sacerd.[2] Synod. Mar Aba patr., can. 25.[3] Barhebr. Nomoc. cap. V, sect. 3 (Apostolorum).[4] Ibid. cap. VII, sect. 8 (Laod. 59, Addaei Apost. 8, 18).[5] Ibid. cap. VII, sect. 9 (Directio quarta).[6] Ebediesu, tract. V, cap. 7 (Iesubochti).[7] Id. tom. II, canones Timothei can. 12.[8]

Ad can. 26. Omnis ordo maiorem ordinem honoret.

Reliquiae iur. eccl. antiqu. ed. Lagarde pag. 25, l. 14 (hoc enim bonum et acceptum est coram Domino unumquemque secundum ordinem suum honorari. Ecclesia enim non disordinis, sed pulchri ordinis est doctrina).

Canones Apost. 53, 54.[9] Synod. Mar Isaaci patr. can. 18, 21.[10] Synod. Mar Iosephi patr. can. 21.[11] Synod. Mar

---

[1] Bunsen, l. c. pag. 173—180, 182—186. [2] Reliqu. iur. eccl. antiqu. ed. Lagarde, pag. 34, 36. [3] Overbeck, l. c. pag. 220, l. 5. [4] O. Braun, pag. 142. [5] Bedjan, l. c. pag. 58. [6] ibid. pag. 100, 101. [7] ibid. pag. 107. Ang. Mai, l. c. pag. 248. [8] ibid. pag. 267. [9] Ang. Mai, l. c. pag. 14. [10] O. Braun, l. c. pag. 27, 28. [11] ibid. pag. 160.

Ad can. 18. Populus tempore sacrificii in ecclesia permaneat.

Canones Apost. 9.[1] Didascalia apost. syr. ed. Lagarde pag. 58, l. 15. Constit. Apost. II, 59.[2] Epistula Iacobi Edesseni de antiqua Syrorum liturgia, cit. apud Lamy, dissert., pag. 230—233. Synod. Mar Išoʿyahb I, ad finem.[3] Synod. Mar Georgii can. 15.[4]

Ebediesu, tract. VI, cap. 6, can. 9.[5]

Ad can. 19. De trishagio.

Barh. Nomoc. cap. V, sectio 5 (Directio tertia).[6] Ibid. cap. V, sectio 4 (Iacobi Edesseni).[7] Ebediesu tract. V, cap. 4. 5.[8]

Ad can. 20. De psalmo 118 (119) et hymno Mosis.

In ecclesia christiana psalmi omnibus temporibus dicebantur. Christus ipse psalmos recitabat (Matth. 26, 30. Marc. 14, 26). Apostoli fideles admonebant, ut Deum psalmis laudarent (Eph. 5, 19. Col. 3, 16). Cf. S. Ambrosius, Hexaëm. 5, 12: quis enim sensum hominis gerens non erubescat sine psalmorum celebritate diem claudere?

Ad can. 21. Ut fideles tribus temporibus in die Deo orationem offerant.

Barhebr. Nomoc. cap. V, sectio 5 (Directio 1: Saeculares, qui septies orare non possunt, ter orent, uti et David quoque aliquando).[9]

Ebediesu, tract. V, cap. 2.[10] id. canones Timothei can. 3.[11]

Ebediesu, tract. VII, cap. 3, can. 3.[11]

Ad can. 22—24. De hebdomade magna et duabus hebdomadibus ante eam et post eam.

Reliquiae iuris eccl. antiqu. ed. Lagarde pag. 26, l. 5:

---

[1] Ang. Mai, l. c. pag. 9. [2] Bunsen, l. c. pag. 125. [3] O. Braun, l. c. pag. 212. [4] ibid. pag. 344. [5] Ang. Mai, l. c. pag. 279. [6] Bedjan, l. c. pag. 65. [7] ibid. l. c. pag. 62. [8] Ang. Mai, l. c. pag. 246, 247. [9] Bedjan, l. c. pag. 63. [10] Ang. Mai, l. c. pag. 245. [11] ibid. pag. 263. [11] ibid. pag. 291.

Synod. Mar Georgii patr. can. 8[1] (dent dona clericis, si possunt).

Ad can. 15. Ne sacerdotes dona, quae capellis martyrum offeruntur, sibi sumant.

Synod. Išoʿyahb I, patr. can. 6[2] (ne sacerdotes possessionem ecclesiae sibi sumant). Ibid. can. 12 (fideles non alienis ecclesiis et monasteriis dona dent, sed propriis)[3] id. ad Iacobum Darensem can. 15.[4]

Ebediesu, tract. 6, cap. 7, can. 1 (Chorepiscopus accipiat ab illa [ecclesia], quae abundat, et impleat defectum illius, quae eget).[5]

Ebediesu, tract. 6, cap. 9, can. 1 (nemo ex presbyteris et diaconis ac fidelibus potestatem habeat diripiendi proventus ecclesiae).[6]

Ad can. 16. Sacerdotes conviviis ne intersint.

Synod. Mar Isaaci patr. can. 8.[7] Synod. Mar Išoʿyahb can. 28.[8] Nomocanon Barhebr. cap. VII, sectio 10 (Iacobi Edesseni) (ne pergant ad convivia etsi causam praetendant, ut orent ibi).[9] Reliquiae iuris eccl. antiqu. ed. Lagarde pag. 18.

Ebediesu, tract. VI, cap. 6, can. 11 (cum vocati fuerint ad quietes, quae mortuis exhibentur, et ad caenas, sobrie in cibo se gerant).[10]

Ad can. 17. Fides 318 patrum recitetur ab universo populo, cum sacerdotes ad sacrificium celebrandum ascendunt.

Barhebr. Nomoc. (Iacob. Edess.) cap. IV, sect. 7.[11] Epistula Iacobi Edesseni de antiqua Syrorum liturgia, cit. apud Lamy, dissertatio, pag. 231.

---

[1] O. Braun, l. c. pag. 340. [2] ibid. pag. 208. [3] ibid. pag. 215. [4] ibid. pag. 259. [5] Ang. Mai, l. c. pag. 283. [6] ibid. pag. 286. [7] O. Braun, l. c. pag. 19. Cit. apud Barhr. Nomoc. VI. 2. Bedj. pag. 72. [8] O. Braun, l. c. pag. 229. [9] Bedjan, l. c. pag. 112. [10] Ang. Mai, l. c. pag. 280. [11] Bedjan, l. c. pag. 48.

recipiant).[1] Rabulas, can. ad monach.[2] (ne mulieres in monasteria ingrediantur). Ibid. (ut recipiant hospites).[3] Syn. Mar Ezechielis patr. can. 17 (ut odium, iram, inimicitias fugiant).[4] Synod. Mar Išoʿyahb I. can. 5 (ut bonum exemplum praebeant).[5] ibid. can. 23 (ut laicos virtutibus superent).[6] Barhebr. Nomoc. cap. VII. sectio 10 (Iacobus Edessenus) (ne intrent mulieres in monasteria).[7]

Ebediesu, tom. II. can. Timothei can. 7 (ne intrent mulieres in monasteria).[8]

Ebediesu, tract. VII. cap. 2, can. 5 (ut sint alieni ab omnibus moribus saecularibus; ibid. de hospitalitate).[9]

Ad can. 12. Ut xenodochia instituant.

Reliquiae iur. eccl. antiqu. syr. ed. Lagarde pag. 9 (presbyter aegrotos cum diacono visitet). Rabulas, can. ad. sacerd. Overbeck, l. c. pag. 216, l. 17, pag. 217, l. 4. Synod. Mar Isaaci can. 7.[10] Synod. Mar Išoʿyahb I. patr. can. 11, can. 21.[11] Ebediesu, tract. V, cap. 21.[13]

Ad can. 13. Sacerdotes ritum s. missae perfecte discant.

Ebediesu, tom. II, canones Timothei, can. 7 (omnes igitur monachi meditentur in libris et ministerium addiscant et expositionem).[13]

Ebediesu, tom. II, canones Timoth., can. 10 (perficiant ministerium altaris circumspectione magna neque perturbentur in orationibus suis).[14]

Ad can. 14. Neopresbyteri populo nulla dona dent, sed tantummodo ecclesiae.

---

[1] Bunsen, Anal. Antenicaena vol. II, pag. 123. [2] Overbeck, l. c. pag. 212, l. 4; cf. etiam can. ad sacerd. l. c. pag. 217, l. 2. [3] ibid. pag. 213, l. 25. [4] O. Braun, l. c. pag. 180. [5] ibid. pag. 206. [6] ibid. pag. 226. [7] Bedjan, l. c. pag. 112. [8] Ang. Mai, l. c. pag. 265. [9] ibid. 289. [10] O. Braun, l. c. pag. 19. [11] ibid. pag. 214 et 225. [13] Ang. Mai, l. c. pag. 254. [13] ibid. pag. 265. [14] ibid. p. 266.

Ad can. 9: ut populo bonum exemplum praebeant neve populum scandalizent.

Can. Apost. 41, 42 (ne clerici in alea assidui sint neve ebrietati vacent).[1] Rabulas, canones ad monachos (de usu vini),[2] Rabulas, canones ad sacerdotes (de usu vini).[3] Ancyrae Concilii can. 13. (Si clerici carnem impuram habuerint, deponantur.)[4] Lagarde, Reliqu. iur. eccles. antiqu. pag. 29 (clerici ne bibant vinum usque ad ebrietatem).

Ebediesu, tom. II. canones Timothei. Can. 5 (sacerdotes sint inculpabiles et virtutibus ornati) et can. 6 (ne bibant vinum).[5]

Ebediesu tract. VI. cap. 6, can. 5 (ne ingrediantur in diversoria publica).[6] cf. Synod. Mar Išoʿyahb I. can. 28. O. Braun, l. c. pag. 229.

Ebediesu tract. VII. cap. 2, can. 3 (ne bibant aut edant cum mulieribus).[7]

Ebediesu tract. VII. cap. 3, can. 2 (de ieiunio).[8]

Ebediesu tract. VII. cap. 3, can. 9 (de ieiunio).[9]

Ad can. 10. Clerici usuram ne capiant.

Can. Apost. 44.[10] Concilii Nicaeni can. 17.[11] Rabulas, can. ad. sacerd.[13] Synodus Mar Isaaci patriarchae. can. 3.[13] Synodus Mar Aba patriarchae can. 21.[14] Synod. Mar Išoʿyahb patr. can. 15 et 16.[15] Išoʿyahb ad Iacobum Darensem c. 16.[16]

Ad can. 11. Monachi vitam angelicam vivere debent.

Didascalia Apost. syr. ed. Lagarde pag. 57, l. 15 sequ. (ut hospites recipiant). Constitutiones Apost. II. 58 (ut hospites

---

[1] Ang. Mai, l. c. pag. 12. [2] Overbeck, l. c. pag. 212, l. 10. [3] ibid. pag. 217, l. 26. [4] Pitra, Anal. Sacra, tom. IV, pag. 219. [5] Ang. Mai, l. c. pag. 264. [6] ibid. pag. 278. [7] ibid. pag. 289. [8] ibid. pag. 291. [9] ibid. pag. 292. [10] Ang. Mai, l. c. pag. 12. [11] Pitra, Anal. Sacra, tom. IV, pag. 232. [13] Overbeck, l. c. pag. 216, l. 9. [13] O. Braun, l. c. pag. 18. [14] ibid. pag. 142. [15] ibid. pag. 219—221. [16] ibid. p. 256.

tantum hostiarum et vini consecrabant, quantum eis ad escam opus erat. Qua ex causa panem fermentabant. Immo vero etiam tantum vini consecrati bibebant, ut ebrii fierent. Quibus auditis Rabulas, qui hanc famam vix credendam esse putabat ad Gemellinum epistulam scripsit, ut sibi de hac re responderet.

Syri Monophysitae et Nestoriani ad S. sacrificium celebrandum panes fermentatos usitabant.[1] Ex epistula autem Rabulae ad Gemellinum concludi potest saeculo V. p. Chr. saltem in provinciis Osrhoëna et Euphratesia panes non fermentatos ad altare ascendisse.

Antiquis temporibus etiam in ecclesia catholica s. communio sub utraque specie fidelibus dabatur. Ubi permulti communicabant, ut calix, quo sacerdos in missa utebatur, non sufficeret, alius calix, qui appellabatur calix ministralis, maior, ansatus, scyphus et qui non raro ansis instructus erat, adhibebatur. Vinum huius calicis maioris aut in missa una cum calice sacerdotis consecrabatur aut ante communionem populi pars Ss. sanguinis ex calice sacerdotis suprainfundebatur. Ordo Rom. I et II dicit: Venit archidiaconus . . . . et refuso parum de calice in scyphum . . . .

Cf. Mabillon, Mus. Ital. II. Comment. in ord. Rom. pag. XCIII: Haec sanguinis et vini permixtio aliter fiebat in ecclesia Romana atque aliter in aliis nonnullis ecclesiis. Nam in ecclesia Romana sanguis e calice consecrato refundebatur in calicem ministerialem, in quo vinum erat: in quibusdam vero ecclesiis, cum ad communicandum populum sanguinis consecrati copia non sufficiebat, tantum vini in calicem refundebatur cum reliquo sanguine commiscendum, quantum ad supplementum communionis satis erat. Prioris generis commixtionem exhibent tres primi libelli ordinis Romani.[2]

---

[1] cf. Lamy, Dissertatio, adnot. XXXII. pag. 235 sequ. [2] cf. Wetzer und Welte's Kirchenlexikon. Bd. 3, pag. 720.

Canones Apost. 28, 29.[1] Synodus Ezechielis patriarchae, can. 20.[2] Synodus Georgii patriarchae, can. 3, can. 7.[3] Ebediesu, tract. VIII. cap. 6.[4]

Ad can. 6. Sacerdotes omnino ne iurent.

Išoʿyahb I. ad Iacobum Darensem, can. 10.[5]

Ad can. 7: ne migrent ab altari ad altare.

Canones Apost. 13, 14.[6] Rabulas, ad monachos. (Nemo suscipiat fratrem, qui a monasterio ad monasterium migrat.)[7] Synodus Iosephi patriarchae, can. 5.[8] Synodus Georgii patriarchae, can. 10.[9] Concilium Nicaenum, can. 15.[10] Barhebr. Nomocanon VII. 1. (Antiochiae 21.)[11] Barhebr. Nomocanon, cap. VII. sectio 4. (Nicaeae 16.)[12]

Ebediesu, tom. II. Canones Timothei. can. 7.[13]

Ebediesu, tract. VI. cap. 5. can. 4.[14]

Ebediesu, tract VII. cap. 3. can. 6.[15]

Ebediesu, tract. VIII. cap. 14.[16]

Ad can. 8. De Ss. Eucharistia.

Barhebr. Nomocanon. cap. IV. sectio 1. Theodosii patriarchae.[17] Ibid. Directio.[18]

In hoc canone Iohannes eos insectatur, qui hostias, quae post communionem populi supererant, ad escam corporalem detrahebant. Cf. ea, quae Rabulas in epistula ad Gemellinum,[19] Perrhae episcopum, scribit. Fratres quidam se nec panem edere nec vinum bibere gloriosius de se praedicabant. Attamen cotidie

---

[1] Ang. Mai, l. c. pag. 10. [2] Braun, l. c. pag. 181. [3] ibid. pag. 337, 339. [4] Ang. Mai, l. c. pag. 300. [5] Braun, l. c. pag. 253. [6] Ang. Mai, l. c. pag. 9. [7] Overbeck, l. c. pag. 214, l. 23. [8] Braun, l. c. pag. 152. [9] ibid. pag. 342. [10] Pitra, Analecta sacra, tom. IV. pag. 232. [11] Bedjan, l. c. pag. 76. [12] ibid. pag. 89. Pitra, l. c. pag. 232. [13] Ang. Mai, l. c. pag. 265. [14] ibid. pag. 276. [15] ibid. pag. 292. [16] ibid. pag. 302. [17] Bedjan, l. c. pag. 36. [18] ibid. pag. 37. [19] Overbeck, Ephraemi S. etc. opera selecta pag. 231—238.

si caput eorum vel manus osculamur, modo illis osculum oris non praebeamus, in spe quod hoc illis proficiet.

cf. Canones Apostolorum 43.[1] Didascalia Apost. syr. ed. Lagarde p. 98, l. 18. Constitutiones Apost. VI, 4. 13.[2] Doctrina Adaei, c. 15.[3] Ancyrae Concilii can. 6.[4] Rabulas, canones ad sacerdotes et clericos.[5] Synodus Mar Aba patriarchae, can. 10. 11.[6] Synodus Mar Išoʿyahb I. patriarchae can. 25. 27.[7] Barhebr. Nomocanon cap. V. sectio 3. Synodi cap. 65. Laodicea 29. 34. 37. 38. 39.[8] Barhebr. Nomoc. V. 5. Pauli.[9]

Ebediesu, tractatus V. cap. 13. 15. cap. 17.[10]

Ebediesu, tractatus VI. cap. 6. canon 17.[11]

Ad can. 3 et 4. De excommunicatione et interdicto.

Iacobus Edessenus, Resolutiones canonicae, 48: Sacerdotibus nefas omnino est uti verbo Domini ad res saeculares.[12]

Išoʿyahb I. ad Iacobum Darensem, can. IX.[13]

Ebediesu, tract. VII. cap. IV. Regulae Mar Dadiesu, can. I.[14]

De differentia inter ܚܪܡܐ (excommunicatio) et ܐܣܘܪܐ (ligamen), ܟܠܝܢܐ (prohibitio, interdictum) cf. Ebediesu, tract. VIII. cap. 22, l. c. pag. 315, ܚܪܡܐ adversus haereticos, ܐܣܘܪܐ et ܟܠܝܢܐ adversus domesticos adhibetur.

Ad can. 5. De simonia.

---

[1] Angelo Mai, Script. ret. nova coll. t. X. pag. 12. [2] Bunsen, Analecta Autenicaena, vol. II. p. 192, 203. [3] Reliquiae iuris eccles. antiqu. ed. de Lagarde pag. 27, l. 23. [4] Pitra, Analecta sacra spicilegio Solesmensi parata. tom. IV. pag. 218. [5] Overbeck, Ephraemi Syri, Rabulae, Balaei aliorumque opera selecta, Oxonii, 1865. pag. 220, l. 13. [6] O. Braun, Das Buch der Sunhados. 1900. pag. 139. [7] Braun, l. c. pag. 228, 229. [8] Bedjan, l. c. pag. 59. [9] Bedjan, l. c. pag. 63. [10] Ang. Mai, l. c. pag. 251, 252. [11] Ang. Mai, l. c. pag. 281. [12] Lamy, Dissert. pag. 146. Lagarde, Reliquiae pag. 136. [13] Braun, l. c. pag. 253. [14] Ang. Mai, l. c. pag. 293.

sua ex auctoritate Scripturarum Sanctorum et ex canonibus patrum sumpta esse.[1] Imprimis eos admonet, ut fidem servent, haereticos vitent, coram Ss. Eucharistia debita cum reverentia se gerant, pauperibus consulant, breviter, ut munere sacerdotali in omni re religiosissime fungantur.

Nunc commemorare nobis liceat opera aliorum scriptorum, qui de iisdem rebus, de quibus Iohannes agit, partim ante eum partim post eum scripserunt.

Ad Prologum.

cf. ea, quae Acta Synodi Timothei patriarchae (a. 1318 p. Chr.) de canonibus servandis dicunt: „sicut pupilla oculi custodiantur (canones).[2] Synod. Išoʿyahb I. can. 3.[3]

Ad can. 1: ut fidem servent et persecutiones cum patienta sustineant. cf. Didascalia Apostolorum, syriace ed. de Lagarde pag. 14, l. 14. Ibid. pag. 79, l. 14. Constitutiones Apostolorum II, 8.[4] Ibid. V, 5.[5]

Ad can. 2: ut haereticos vitent.

Iohannes bar Cursus: Responsa ad quaestiones Sergii: 24.[6] Discipulus (interrogat): An fas est filio ministerii nostri, ut, modo faciat signum crucis, manducet cum haereticis, si cogat eum necessitas viae?

Magister respondet: Neque cum facit ille vis signum crucis, neque cum non facit, neque etiam quando adest necessitas, permittit canon, ut manducet clericus cum haereticis.[7]

In responso 26[8] Iohannes clericis concedit, ut haereticos resalutent, dicens: Quoniam ex amore volunt haeretici nobis salutem dicere, censeo ego non esse culpabile illos resalutare,

---

[1] cf. Prologum. [2] Ebediesu, Collectio canonum synodicorum apud Angelo Mai: Scriptorum veterum nova collectio. tom. X. pag. 261. [3] O. Braun, Das Buch der Sunhados, 1900. pag. 198. [4] Bunsen, Analecta Antenicaena vol. II. pag. 64. [5] l. c. pag. 160. [6] Lamy, Dissertatio p. 78, 79 sequ. [7] cf. Adnotationem XV apud Lamy, l. c. p. 196. [8] Lamy, l. c. pag. 80. 81 sequ.

in codd. B et C omittuntur aut aliter exprimuntur. Vario quoque usu modorum verbi inter se differunt. Codices D et E partim cod. A, partim codd. B et C, partim alium, sed non eundem textum sequuntur. Cum dubitari non possit, quin permultis in locis cod. A solus optimas lectiones habeat, in textu edendo fere semper hunc codicem secuti sumus et tantummodo, ubi corruptus esse videtur, ad alios codices recessimus. Lectiones solum varia scribendi ratione discrepantes in apparatum criticum non recepimus.

Ex 28 canonibus Iohannis bar Cursus quinque in Nomocanone Gregorii Abulfaragii Barhebraei[1] inveniuntur, attamen non integrae sed in epitomen coactae. Comparentur:

Nomocanon cap. II. sectio 4. (Bedjan l. c. pag. 27.) cum canone 22.

Nomocanon cap. IV. sectio 1. (Bedjan l. c. pag. 35.) cum canone 8.

Nomocanon cap. IV. sectio 3. (Bedjan l. c. pag. 42.) cum canone 18.

Nomocanon cap. VII. sectio 8. (Bedjan l. c. pag. 101.) cum canone 25.

Nomocanon cap. VII. sectio 10. (Bedjan l. c. pag. 112.) cum canone 11.

Responsa Iohannis Tellensis ad quaestiones Sergii fere omnes ad Ss. Eucharistiam spectant, in canonibus vero de variis rebus ad munus et vitam sacerdotum pertinentibus loquitur. Sicut ex vita eius cognoscimus, Iohannes bar Cursus omnibus diebus vitae suae sibi conscius erat rationem sibi reddendam esse de grege suo in die iudicii. Itaque, cum aetate sua fortasse propter persecutiones continuas multis praevaricationes inessent,[2] clericis canones ecclesiae in memoriam redigere suum esse putavit. Non nova praecepta eis dat, sed ipse dicit mandata

---

[1] P. Bedjan, Nomocanon Gregorii Barhebraei, Parisiis 1898.
[2] cf. Epilogum.

ܩܢܘܢܐ ܕܐܡܝܪܝܢ ܠܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܬܠܐ ܕܡܘܙܠܬ ܕܛܘܪܢ
ܐܝܟ ܐܚܐ ܕܫܐܠܘܗܝ ܒܩܠܐ ܘܫܐܠܬܐ ܒܥܘܬܐ ܗܘܕܝ ܦܣܩܠܐ ܕܩܕܡ ܩܢܘܢܐ.

Cod. C incipit ܩܢܘܢܐ ܕܐܡܝܪܝܢ ܠܟܗܢܐ ܡܪܝ et continuatur ut B exc. ܡܡܠܠܐ loco ܦܣܩܠܐ.

Cod. D incipit ܬܘܒ ܕܝܠܗ ܕܩܕܝܫܐ ܗܘܝܘ ܩܢܘܢܐ ܐܚܪܢܐ ܕܠܐ ܐܝܬܝܗܘܢ [1] ܒܫܐܠܬܐ. Vox ܒܫܐܠܬܐ vix legi potest in codice.

Cod. E incipit ܬܘܒ ܩܢܘܢܐ ܕܛܘܒܢܐ ܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܬܠܐ. ܩܢܘܢܐ ܗܘ ܕܬܪܝܢ.

Codices ABC continent unusquisque 27 canones cum prologo et epilogo. In codd. D et E singuli tantum canones inveniuntur, prologus et epilogus in eis desunt. In cod. D autem exstat canon, qui in ceteris quattuor codd. non legitur; quem canonem separatum appellare nobis liceat.

Cod. D continet canones: 2—5, 7, initium can. 8, 9, 14, canonem separatum, 15, 17 (hi duo canones in nostra editione numeris 16 et 18 notati sunt).

Cod. E continet canones: 2—7, 9, 10, 12—14, 25 (in nostro textu 26).

In cod. A numeri canonum litteris alphabeticis notati (quod in nostra editione servavimus) et in codd. BCE expressis verbis perscripti sunt. In cod. D canones nullo modo notantur.

Canonem separatum, cum in D inter illos canones invenitur, qui in ceteris codd. numeris ܝܛ et ܟ signati sunt, etiam in nostra editione ibi ponentes numero ܟ notavimus et sequentes canones numeris ܟܐ, ܟܒ, ܟܓ etc. instruximus.

In cod. A numerus canonis ܝܚ omissus est.

Quinque codices, canones Iohannis Tellensis continentes multis in locis variantur et in lectione et in scriptura. Omnes autem variationes non tanti momenti sunt, ut sensus eis mutetur. Codd. B et C fere eundem textum praebent et maxime cum cod. A discrepant, qui saepe voces, imprimis particulas habet, quae

[1] i. e. in Responsis ad quaestiones Sergii.

vincula coniectus, a. 538 p. Chr. quinquaginta quinque annos natus Antiochiae supremum diem obiit.

Duo extant opera canonica a Iohanne Tellensi conscripta, quorum alterum a Th. I. Lamy editum inscriptum est: Quaestiones de rebus variis, de quibus interrogavit presbyter Sergius religiosum mar Iohannem Bar-Cursum Telae Mauzalat episcopum, quibus inest ordinatio canonica.[1]

Alterum nunc foras damus: Admonitiones et mandata, quae in forma canonum ad clericos dicta sunt a sancto Mar Iohanne bar Cursus, Tellae Mauzlatae episcopo.

Alia opera Iohannis Tellensis Kleyn l. c. pag. XI. enumerat.

Desumpta sunt, quae nunc edimus ex his quinque codicibus Parisino et Londiniensibus:

1. Cod. syr. No. 62 fol. 262—267 Bibliothecae Nationalis (Catalogus Zotenberg No. 62, 50),[2] quem A nominamus.

2. Add. 14527 fol. 25—32 Mus. Brit. Hunc codicem B nuncupamus.

3. Add. 12155 fol. 220—223. Mus. Brit. In nostra editione C.

4. Add. 14493 fol. 151 et 152. In nostra editione D.

5. Add. 14526 fol. 31 et 32. In nostra editione E.

Alium codicem canones nostri Iohannis continentem in Bibliotheca Vaticana exstare a R. Duval in opere La littérature syriaque pag. 180 per errorem relatum est. Canones Iohannis Tellensis manuscriptos primum Florentiae in Bibliotheca Medicaea asservatos, deinde Renaudotio dono datos et ita Parisios translatos esse Ignazio Guidi litteris hoc anno ad Sigismundum Fraenkel scriptis exposuit.

Inscriptionem cod. A in nostrum textum recepimus. Cod. B inscriptus est:

---

[1] Th. I. Lamy: Dissertatio de Syrorum fide et disciplina in re Eucharistica. Lovanii 1859. pag. 62—97. [2] R. Duval, la littérature syriaque p. 180.

PRAEFATIO.

Inter Syros Monophysitas, qui errori Eutychiano addicti propter fidem omnes persecutiones admiranda constantia et infractis animis sustulerunt, haud ultimum locum obtinet Johannes bar Cursus, episcopus Tellae Mauzlatae, qui assiduis laboribus suis opus Jacobi Baradaei praeparavit.

Vitam Johannis bar Cursus nobis brevissime tradit versio Syriaca Historiae Miscellaneae Zachariae Mitylenensis,[1] uberius Johannes episcopus Ephesius in libro narrationum actorum beatorum hominum orientalium,[2] integerrimam imaginem huius episcopi Tellensis verbis pinxit Elias,[3] socius quidam nostri Johannis, quem fortasse Eliam Darensem fuisse H. G. Kleyn l. c. p. IX. opinatur.

Johannes bar Cursus in oppido Callinico ex gente nobili natus, primum militiae nomen dedit, deinde vitam monasticam suscepit. A. 519 p. Chr. n. episcopus Tellae Mauzlatae ordinatus et duobus annis post ex sede sua expulsus Constantinopolim adiit. Qua ex urbe in patriam reversus Johannes fidem suam omnibus viribus defendere et propagare studuit. Denique in

---

[1] Land, Anecdota Syriaca, tom. III. p. 247. 248. 249. 315. cf. Kleyn, het Leven pag. VIII. [2] Land, Anecd. Syr. tom. II. pag. 169—177. [3] H. G. Kleyn, het Leven van Johannes van Tella door Elias. Leyden 1882.

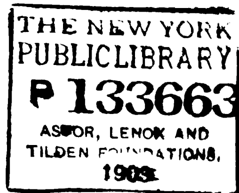
Opera in hoc libello memorata:

H. G. Kleyn, het Leven van Johannes van Tella door Elias. Leiden 1882.
Th. J. Lamy, Dissertatio de Syrorum fide et disciplina in re Eucharistica. Lovanii 1859.
R. Duval, la littérature syriaque, Paris 1899.
Land, Anecdota Syriaca, tom. II. et III.
P. Bedjan, Nomocanon Gregorii Barhebraei, Parisiis 1898.
Angelo Mai, Scriptorum veterum nova collectio, tom X.
O. Braun, das Buch der Sunhados. 1900.
Bunsen, Analecta Antenicaena, vol. II. 1854.
Pitra, Analecta sacra spicilegio Solesmensi parata, tom. IV. 1883.
Reliquiae iuris ecclesiastici antiquissimae, syr. ed. de Lagarde 1856.
Didascalia apostolorum, syr. ed. de Lagarde 1854.
Overbeck, Ephraemi Syri, Rabulae, Balaei aliorumque opera selecta. Oxonii 1865.
Wetzer und Welte's Kirchenlexikon, Bd. III. Freiburg i. Br. 1884.

MEMORIAE

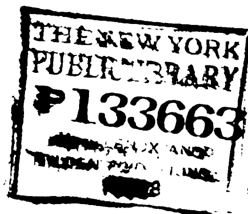
PARENTUM CARISSIMORUM

SACRUM.


THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
P 133663
ASTOR, LENOX AND
TILDEN FOUNDATIONS.
1903

CANONES

IOHANNIS BAR CURSUS, TELLAE MAUZLATAE EPISCOPI, E CODICIBUS SYRIACIS PARISINO ET QUATTUOR LONDINIENSIBUS EDITI.



DISSERTATIO INAUGURALIS
QUAM SCRIPSIT
ET AMPLISSIMI PHILOSOPHORUM ORDINIS CONSENSU ET AUCTORITATE
AD SUMMOS IN PHILOSOPHIA HONORES
IN UNIVERSITATE LITTERARUM VIADRINA
RITE IMPETRANDAS
DIE XII. M. AUGUSTI A. MDCCCCI HORA XII
IN AULA LEOPOLDINA

PUBLICE DEFENDET

CAROLUS KUBERCZYK
SILESIUS
CAPELLANUS GROSCHOWICENSIS

ADVERSARII ERUNT:
DR. PHIL. EDUARDUS KOTALLA, VICARIUS AD CATHEDRAM VRATISLAVIENSEM,
JOSEPHUS KUHNERT, CAPELLANUS AD ECCLES. ST. MATTHIAE VRAT.

LIPSIAE
EX OFFICINA GUIL. DRUGULINI
1901.







